



# MERCURIO

REVISTA COMERCIAL  

---

y

---

PRODUCCIÓN ARTÍSTICA  
IBERO - AMERICANA

AÑO XXXIII  
NÚMERO 699

BARCELONA 1.º DE JUNIO DE 1933

# HIJO DE ANTONIO CIRERA

## LANAS Y PEINADOS

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1875

Secciones particulares para el lavaje y peinaje de sus lanas

PADRE SALLARÉS, N.º 67  
**SABADELL**

TELÉFONO NÚMERO 2005  
Dirección teleg. : CIRERABALSAS

# REAL COMPAÑÍA ASTURIANA

Fábricas de Albayalde en polvo y pasta : Minio en polvo

Productos químicamente puros  
RENTERIA : (Guipúzcoa)

Se vende en Fábricas y en los Depósitos de la misma en Madrid, Barcelona, Valencia, Cartagena, Sevilla, Coruña, Avilés, Santander y Bilbao : Para precios, condiciones de venta y detalles, dirigirse al señor Representante de la REAL COMPAÑÍA ASTURIANA en cualquiera de los puntos mencionados, para la exportación a la misma fábrica

# Manufacturas Antonio Gassol, S. A.

FÁBRICAS DE GÉNEROS DE PUNTO EN MATARÓ Y DE HILADOS EN SALT (Gerona)

Especialidad en medias y calcetines de seda, lana, hilo Escocia y algodón, en artículos corrientes y en particular en los de alta fantasía : Exportación a todos los países de Europa y América : Maquinaria moderna y la más adelantada que existe

Despacho : Rambla de Cataluña, número 9 :: BARCELONA

# Productos Químicos y Abonos Minerales

Superfosfatos y Abonos compuestos de "GEINCO" - Acido sulfúrico - Acido sulfúrico anhidro - Acido nítrico - Acido clorhídrico - Glicerina - Nitratos - Sulfato amónico - Sales de potasa - Sulfato de sosa

FÁBRICAS EN

VIZCAYA : Zuazo, Luchana, Elorrieta y Gurrubay :: OVIEDO : La Manjoya :: MADRID :: SEVILLA : El Empalme :: CARTAGENA :: BARCELONA : Badalona :: MÁLAGA :: CÁCERES : Aldea-Moret :: LISBOA : Trafaria

SERVICIO AGRONÓMICO : Laboratorio para el análisis de las tierras  
ABONOS para todos los cultivos y adecuados a todos los terrenos

LOS PEDIDOS EN

BILBAO : "Sociedad Anónima Española de la Dinamita" : Apartado número 157  
MADRID : "Unión Española de Explosivos" : Apartado número 86  
OVIEDO : "Sociedad Anónima Santa Bárbara" : Apartado número 31



# Ç. SENSAT, hijos

FUNDADA EN 1878

## ACEITES DE OLIVA FINOS

BARCELONA

### "SUBLIME"

MARCAS



### "C. SENSAT"

REGISTRADAS

**GARANTIZADOS PUROS DE OLIVA**



FÁBRICA DE MUEBLES, SILLAS  
DE MADERA CURVADA  
Y MESITAS DE NOCHE

**Vda. de M. Mocholí**

Casa especializada en artículos  
para la exportación

Pidanse detalles y presupuestos

Carrera S. Luis, Traste 4.º : Teléf. 11134

**VALENCIA**



Enrique Granados, 85

Teléfono núm. 70405

## BIOSCA HERMANOS

BARCELONA

**Fábrica Nacional de Faros para Automóvil**  
**Fabricación de Bocinas**

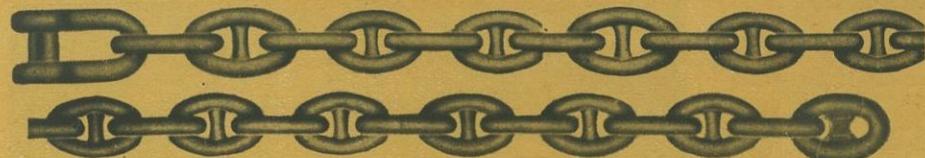
Faros para Automóviles, Camiones, Motocicletas, Tractores,  
Faros y plafoniers para Omnibus y Ferrocarriles : Faroles,  
Linternas, Faroles piloto, Faros de cruce, Faros de lujo tipo  
moderno de dos y tres luces, Faros para iluminación de  
fincas : Generadores de gas acetileno : Extintores de incen-  
dios SENA especiales para Automóviles, Camiones, Ferro-  
carriles : Espejos retrovisores : Portapatentes



GRAN FÁBRICA DE TURRONES  
Y DULCES

MOVIDA A VAPOR  
EXPORTACIÓN A TODOS PUNTOS

**A. MONERRIS PLANELLES**  
**JIJONA**  
MARCA REGISTRADA  
(ESPAÑA)

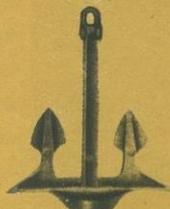


## VIUDA E HIJOS DE ARREGUI DURANGO (Vizcaya)

FÁBRICA DE  
CADENAS PARA ANCLAS  
ANCLAS "PATENTE"  
Y ANCLOTES de  
todos los tamaños



TALLERES DE FORJA  
MECÁNICA Y ESTAMPACIÓN  
EQUIPOS COMPLETOS  
DE BOYAS PARA  
PUENTES

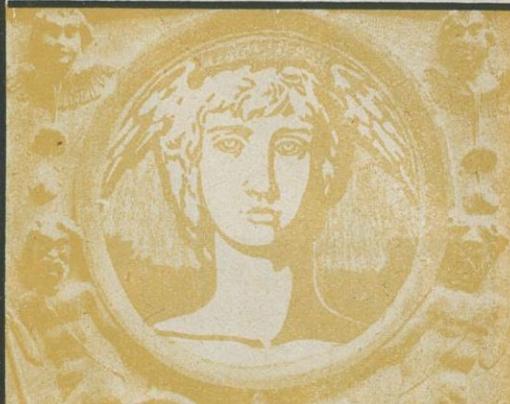


Probadero oficial de anclas y cadenas de 200 toneladas de potencia :-: ÚNICO EN LA PENÍNSULA, autorizado oficialmente por el Lloyd's Register of Shipping, Bureau Veritas, etc.



Exportación de Pimentón  
**ANTONIO PARDO**  
MURCIA (España)

## BANCA LÓPEZ BRÚ S. A.



Operaciones bancarias de todas clases en España y extranjero - Emisiones Suscripciones - Empréstitos - Financiación de Empresas, Corporaciones y Sociedades

Informaciones financieras - Ordenes de Bolsa - Compra y venta de valores - Cobro y descuento de cupones Administraciones y mandatos de confianza

Cuentas corrientes  
Custodia de valores

Mediación en compra y venta de fincas y colocaciones fiduciarias

BARCELONA  
CALLE PUERTAFERRISA, 3 Y 5

MADRID  
PLAZA DE LA LEALTAD, NÚM. 3



## MOSAICOS HIDRÁULICOS

FÁBRICA EN MONCADA, Teléfono 32

## ANTONIO ARMENGOL

Despacho : Diputación, 222 - Teléfono 21571 - BARCELONA



# PRODUCTES THOMAS

Xarops  
Sodes  
Orxates



El preferit per la gent de bon gust

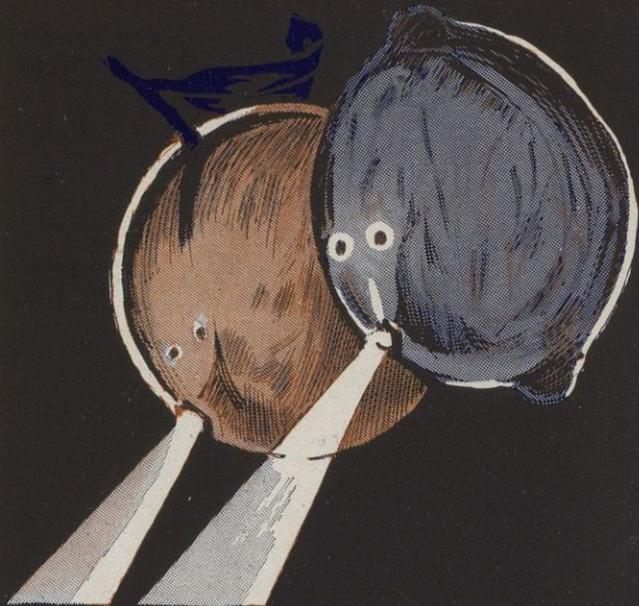
Direc. Tècnic  
J. Tomas Dalpò  
farmacèutic

Propietari  
E. Tomas Dalpò

Figueras  
Girona

## Diccionario de la Lengua Española

por el Excmo. Sr. D. Salvador Viada y Vilaseca



**NARANJADA Y  
LIMON NATURAL  
"VALENCIA"**

TALENS Y FERRER CARCAGENTE -  
SUCESOR - AURELIO TALENS GIL.

Manufactura de los Productos del naranjo dulce - Zumos  
concentrados - Pasta concentrada para elaboración de  
naranjadas - Esencias naturales - Cortezas frescas con-  
servadas y secas - Flores, pétalos y hojas - Jarabes

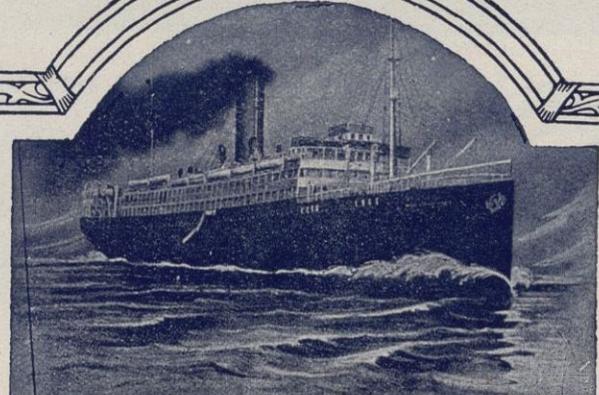


**JABONES  
BARANGÉ  
BARCELONA**

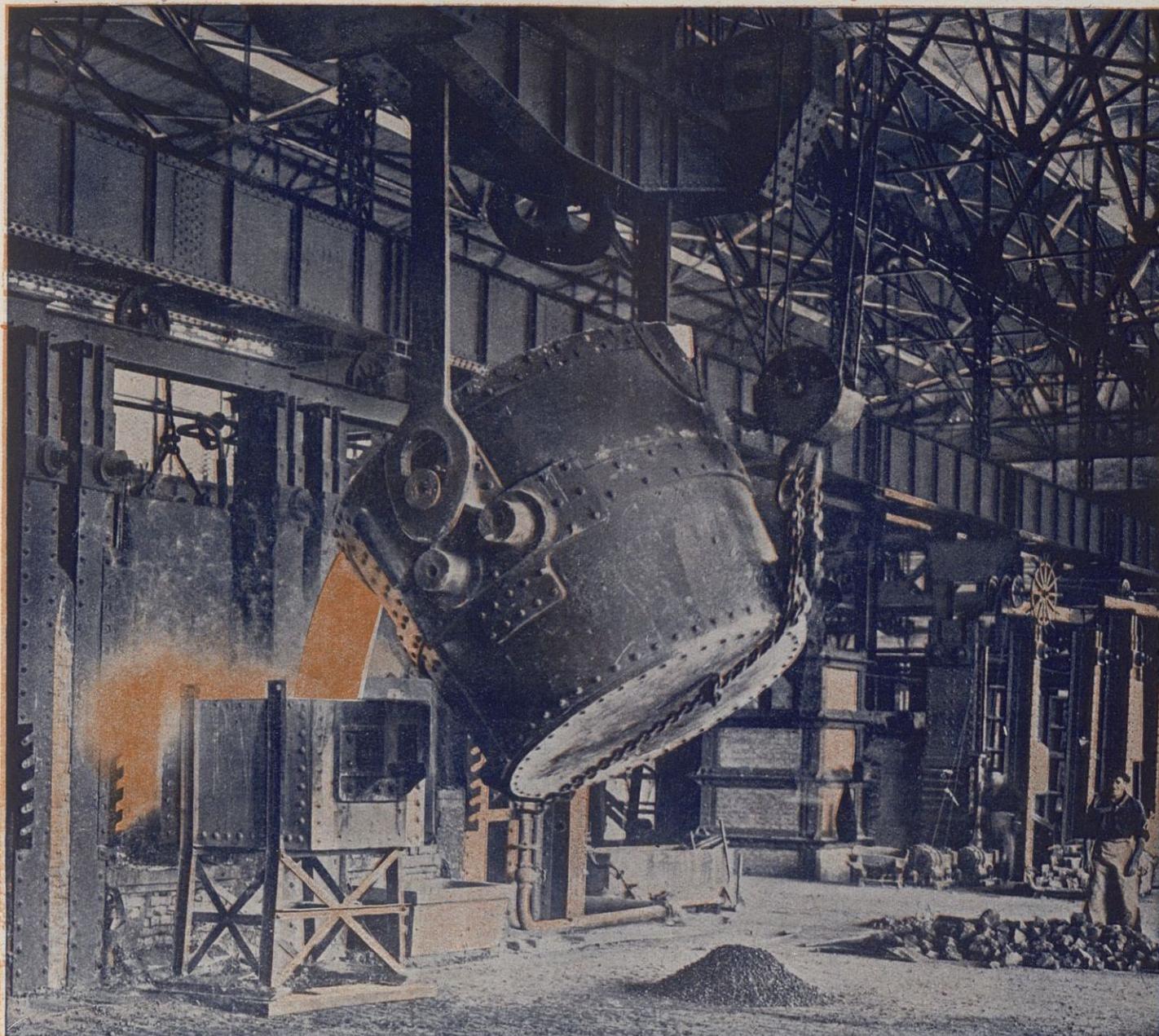
**MONT  
FERRANT**



Brut Goût Américain  
"CUVÉE SPÉCIALE"  
Extra-sec Demi-sec  
Doux  
CARTE D'OR  
Extra-Dry Demi-sec  
Doux  
CARTE BLEUE  
VIGNOBLES & CAVES  
à BLANES  
Propriétaires  
FORTUNY, S. A.  
BARCELONA



**ROMEO, RIBOT Y C.<sup>A</sup>**  
SOCIEDAD LIMITADA  
AGENTES DE ADUANAS COLEGIADOS  
TRÁNSITO INTERNACIONAL - ADUANAS  
CONSIGNACIONES - SEGUROS - EMBARQUES  
Sucursales: TARRAGONA, PORT-BOU, CERBÈRE  
Agentes generales de WELTFURBER, C.<sup>A</sup>  
Hispano-Alemana de Transportes, RASTATT  
Telegramas y telefonemas: "ROMEBOT" - BARCELONA  
José A. Clavé, núm. 5  
Teléfonos 13050, 13058, 13059  
BARCELONA



## **Altos Hornos de Vizcaya : Bilbao**

**Fábricas en Baracaldo y Sestao**

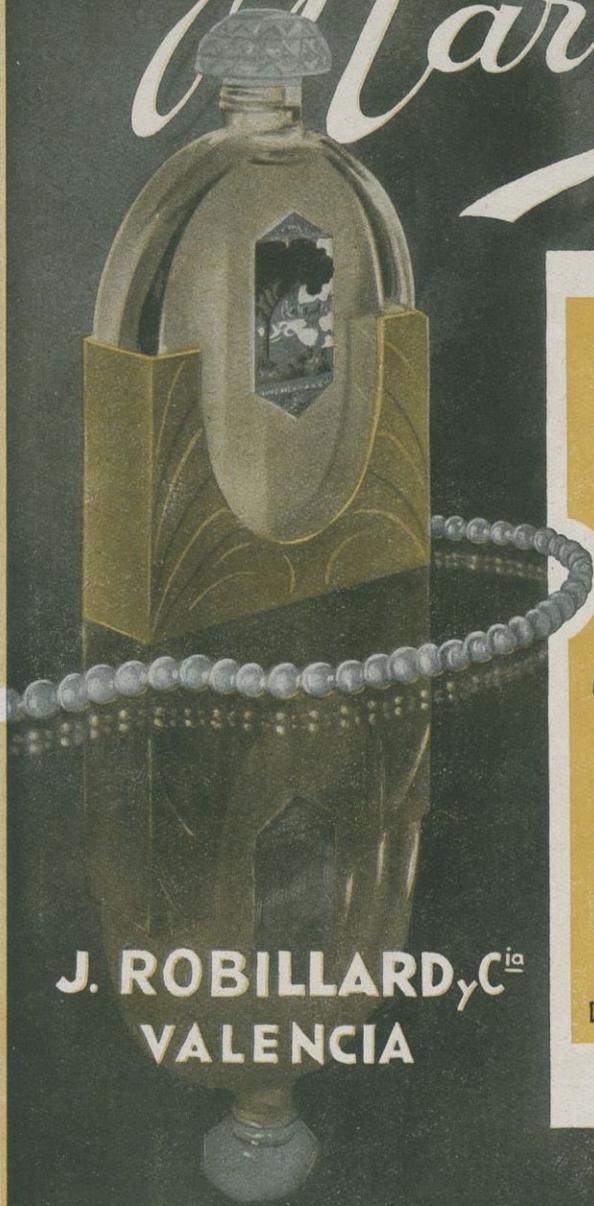
LINGOTE de cok, de calidad superior, para fundiciones y hornos Martín Siemens : ACEROS Bessemer y Martín Siemens en perfiles de distintas clases y dimensiones : CARRILES VIGNOLE, pesados y ligeros para ferrocarriles, minas y otras industrias : CARRILES PENIX o BROCA, para tranvías eléctricos : VIGUERÍA : CHAPAS gruesas y finas : CHAPAS MAGNÉTICAS, para transformadores y dínamos : ACEROS ESPECIALES obtenidos en horno eléctrico : GRANDES PIEZAS DE FORJA (rodas, codastes, elementos para cañones) : Fabricación de HOJA DE LATA : CUBOS y BANOS galvanizados : LATERÍA para fabricación de envases : ENVASES de hoja de lata para diversas aplicaciones : Fabricación COK y subproductos : SULFATO amoníaco, alquitrán, benzol, naftalina y toluol

Flota de la Sociedad : ocho vapores, con 33,600 toneladas de carga

Dirigid toda la correspondencia al APARTADO 116 : BILBAO

**Sociedad de Altos Hornos de Vizcaya : Bilbao**

# Mariola



Perfumes de aroma exquisito y penetrante, sólo comparables a las joyas de más valor.

SERIE  
*Mariola*

Colonia	Loción
Extracto	Brillantina
Polvos	Jabón
Dentífrico	Crema
Fijador para el Pelo	
Jabón para la Barba	
Talco Rosa	

COLONIA  
DESDE PTAS. 2,50 FRASCO

**J. ROBILLARD y C<sup>ia</sup>**  
**VALENCIA**

**Sociedad  
General de  
Electro-Metalurgia  
S. A.**

PROPIETARIA DE  
LA PRIMERA FÁ-  
BRICA ESPAÑOLA  
DEDICADA A LA

**LAMINACIÓN  
EN FRÍO**

DE TODA CLASE DE  
FLEJES DE HIERRO  
Y ACERO

Fábrica en  
**S. Adrián del Besós**  
(Prov. de Barcelona)

Despacho :  
Calle de Gerona, 5  
Teléfono núm. 16683  
**BARCELONA**

**RADIADORES**

# VINTRÓ

Calle Aribau, 220  
Teléfono n.º 73354

**Barcelona**

**Marcelino Ibáñez de Betolaza : Bilbao**

Telegramas, telefonemas  
Radiatub - Bilbao

FÁBRICA  
DE

Dirección postal  
Apartado 251



Accesorios de todas clases para los mismos : Herramienta  
y rubitenería en general : Radiadores para calefacción



**JOSÉ M.<sup>A</sup> DE GARAY Y SESÚMAGA**  
FÁBRICA DE GOMAS

Especialidad  
en calzados de  
goma vulcani-  
zados



Pídanse catá-  
logo, detalles  
y precios

Direcciones telegráfica y telefónica : GARAY  
RETUERTO, NÚM. 24 : TELÉFONO NÚM. 97153  
**BARACALDO :: (Vizcaya)**

**ESTOMACAL PÉREZ**

Específico único para curar todas las afecciones del Estómago, sin rival para la curación completa del Estreñimiento con la garantía de curación o devolución del dinero

Venta en Farmacias y Centros de Específicos

Preparado en el Laboratorio  
**CORNET**

ALELLA  
(Barcelona)



**BIBLIOTECA  
GEORGISTA**

PUBLICADA BAJO LA DIRECCION DE  
**BALDOMERO ARGENTE**

La gravedad, creciente cada día, de los problemas económicos y sociales, que amenazan con el derrumbamiento de nuestra civilización, obliga a los hombres buenos a preocuparse del estudio de las leyes económicas. Quienes lean los volúmenes de esta biblioteca, escritos con la mayor claridad, no podrán menos que plegarse a las doctrinas de Henry George, que son hoy un verdadero evangelio, con fundamentos científicos, para encauzar a la sociedad por el camino de la libertad y de la justicia.

PUBLICADOS

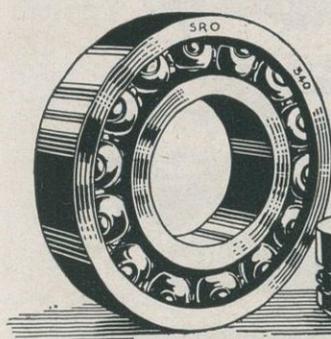
16. J. y E. WEDGWOOD :  
*El camino hacia la libertad.*
17. LUIS F. POST :  
*Servicio social.* (Tomo I)
18. LUIS F. POST :  
*Servicio social.* (Tomo II)
19. MAX HIRSCH :  
*Crítica del socialismo.*

Precio de cada volumen encuadrado en tela : 4 pesetas

Pedidos a

**El Consultor Bibliográfico**

Calle París, 165 - BARCELONA



Los Cojinetes de Bolas SRO son garantía de una buena marcha en todas partes

Proveedores de las primeras marcas europeas de automóviles

Pídase lista de precios

Cojinetes de Bolas SRO Radiales  
Cojinetes de Bolas SRO Axiales (de Tope)  
Cojinetes de Bolas SRO para Transmisiones

Resuelven todos los problemas de rozamiento en Automóviles, Transmisiones y Maquinaria

Agentes Generales

**CASANELLAS Y CORTADELLAS : Casanova, 50 - Teléf. 34667 : Barcelona**

# Talleres Trill, S. A.

## CONSTRUCCIONES MECÁNICAS

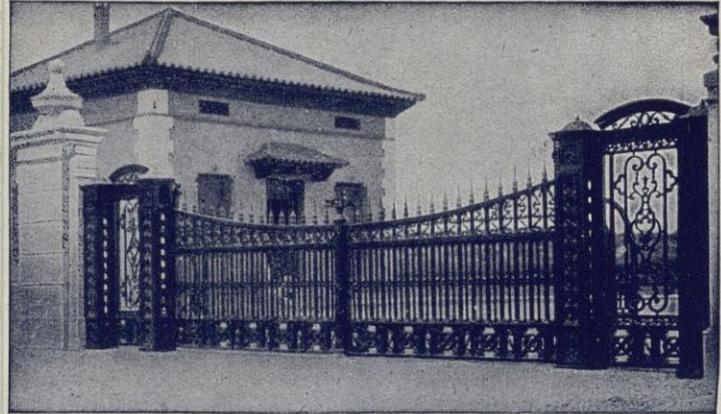
Especialidad en maquinaria para la industria corchera



Teleg. y telefonemas: TRILL  
TELÉFONO NÚM. 63

Cataluña - **PALAFRUGELL** - España

# CERRAJERÍA ARTÍSTICA Manuel Sarrias



REPUJADOS DE TODA CLASE DE METALES  
ESPECIALIDAD EN HIERROS FORJADOS, BARANDAS, BALCONES,  
:: MARQUESINAS Y TRIBUNAS ::

Talleres: BOLÍVAR, N.º 22 Y AGRAMUNT, N.º 9  
Sucursal: PASAJE FORASTÉ, 4 (frente Av. del Tibidabo)  
Teléfono 70005 - BARCELONA - (San Gervasio)



**LA COCINA DE GAS MODERNA**  
Catalana de Gas y Electricidad, S. A. Adm. Pta. del Angel, 20 y 22 - Barcelona  
**LA MAS PRÁCTICA, LIMPIA Y ECONOMICA**

## EL TRIO DE LA BENCINA



MARCA Y NOMBRE REGISTRADOS

**Fabricación Nacional de Accesorios para Automóviles**

Córcega, 408 y 410 - BARCELONA (España)

# MERCURIO

revista comercial  
ibero-americana

Fundador: D. José Puigdollers Maciá

Director: D. Mariano Viada y Lluch

Director artístico: D. P. Casas Abarca

#### Oficinas

Barcelona . . . Rambla de las Flores, 1  
Madrid . . . Calle de Velázquez, 96

#### Suscripción

España . . . . . Un año 40 pesetas  
Extranjero . . . . . » » 50 »

Año XXXIII

Barcelona 1 de junio de 1933

Número 699

SUMARIO: Paz en América, por Mariano Viada. — Inquietudes de nuestro tiempo: Inestabilidad, por Carlos Buigas. — Enrique Deschamps, por José Permanyer y Nogués. — Por tierras norteamericanas (impresiones de viaje), por Juan Zamora. — Las grandes industrias de Vizcaya: Talleres Omega, por B. Poli. — Crónica argentina: ...Y sigue la crisis, por Arturo Berenguer Carisomo. — Origen, evolución y actual esplendor de la riqueza ganadera de abastos en las comarcas gerundenses, por Jaime Pagés Barach. — El matadero de Gerona. — Producción artística: Las Exposiciones de la quincena, por M. Alcántara y Gusart. — La vida artística en Madrid: Carteles y cartelistas, por José Francés. — Notas al catálogo: Propaganda rusa y humorismo español, por E. Estévez Ortega. — Exposiciones de Madrid. — Conferencias — Exposiciones del extranjero.

## PAZ EN AMÉRICA



En el Otoño último la situación de la política interior y exterior de casi todas las naciones iberoamericanas dejaba mucho que desear. Aquejadas por trastornos internos unas, en plenos conflictos internacionales otras, parecía que un viento de locura arrasaba aquellos países llenos de riquezas sin explotar todavía y que son

la esperanza de la humanidad civilizada ante la franca decadencia y agotamiento de las naciones que en el primer tercio de este siglo figuraban a la cabeza de la civilización y que aun no hace veinte años se destrozaron en guerra cruel, cuyas dolorosas consecuencias no ha sido posible reparar.

Entonces, la raza hispanoamericana se abstuvo de tomar parte en esta guerra mundial, y, como he dicho varias veces, parecía que la Providencia había destinado nuestra raza a ser la guardadora de la civilización y de la paz. Por esto, dolido de aquella intranquilidad que existía entre nuestras hermanas de América, lancé, como han hecho otros, desde las páginas de MERCURIO una llamada a la concordia.

Nuestro Ministro de Estado, don Luis de Zulueta, espíritu noble y elevado, que al visitar América en años anteriores había demostrado ser uno de los mejores mensajeros que la intelectualidad española había podido enviar a aquellas tierras que bañadas por el Atlántico y el Pacífico se extienden de Norte a Sur, desde las rientes riberas del Colorado hasta las misteriosas aguas que azotan el Cabo de Hornos en los mares antárticos, me escribía desde Ginebra a propósito de este artículo:

« El tema de la solución pacífica de las diferencias internacionales entre los pueblos hispanoamericanos viene ocupando mi atención desde hace mucho tiempo y es actualmente motivo de sinceras preocupaciones mías. No hace más que un par de días desde que, con motivo de una comida de confraternidad hispanoamericana, me expresaba yo en térmi-

nos que en el fondo recuerdan algunos de los empleados por usted.

La iniciativa que usted sugiere para el día de la Raza no deja de ofrecer dificultades, que no dudo se le hayan ocurrido a usted mismo y sobre cuya importancia no puedo dejar de pensar. Créame que si no se lleva a la práctica una gestión de la índole de la que usted indica es debido a causas completamente ajenas a mi propia inclinación. »

Con ahinco ha seguido trabajando España para disipar estas nubes acumuladas en el horizonte de Iberoamérica. Los señores Zulueta y Madariaga (incansables) en la Sociedad de Naciones, el Ministerio de Estado por medio de sus representantes, la prensa española unánime, invitaban a América a solucionar pacíficamente sus diferencias, y por fin poco a poco se han ido calmando las tempestades y la bonanza parece asomar en el horizonte de los países que perpetúan con su dulce idioma el nombre de España en el Nuevo Mundo.

De los dos conflictos internacionales más serios, uno acaba de ser solucionado en Ginebra. El conflicto entre Perú y Colombia.

En la sesión celebrada por el Consejo de la Sociedad de Naciones, el día 25 de mayo, fecha gloriosa para la República Argentina, el representante de Colombia, señor Santos, y el representante de Perú, señor García Calderón, han firmado en nombre de sus respectivos países el acta que pone fin a las diferencias existentes entre ambos Estados.

Una Comisión de la Sociedad de Naciones se trasladará a Leticia en un plazo no superior a 30 días, y entonces las tropas peruanas se retirarán inmediatamente de la mencionada zona, que será administrada por dicha Comisión, durante un plazo que no podrá exceder de un año.

Dos días antes, el 23, los periódicos españoles publicaban la siguiente nota oficiosa del Ministerio de Estado:

« En vista de la ruptura de relaciones entre México y Perú, situación que sinceramente lamentaba el Gobierno español,

tanto más cuanto que se trataba de dos naciones unidas entre sí y unidas también a la nuestra por los vínculos de la consanguinidad y del espíritu, el Ministro de Estado ofreció sus buenos oficios a los Gobiernos de Perú y México con el fin de facilitar un acuerdo satisfactorio. Los dos Gobiernos aceptaron esta intervención conciliadora y el ministro de Estado ha venido realizando las oportunas gestiones en colaboración constante con el señor Embajador de México y el señor Ministro del Perú en Madrid.

Merced al concurso de los dos representantes diplomáticos y gracias a las excelentes disposiciones de los respectivos Gobiernos, se ha conseguido llegar a un feliz resultado, sin reserva alguna, con plena cordialidad, conviniendo las dos partes en reanudar las relaciones de acuerdo con la tradicional amistad que une a los dos países.

Al dar publicidad a esta noticia, el Gobierno celebra que España haya podido contribuir en unión de dos naciones hermanas a la obra de buena armonía, pacífico acuerdo y leal colaboración entre los pueblos, que constituye la aspiración actual del mundo y es la base de toda la política internacional de la República.

El documento a que alude la nota, dice así:

« Como resultado de las gestiones realizadas desde hace meses por España, mediante los buenos oficios del Ministro de Estado, aceptados por los Gobiernos de México y Perú, se hallan hoy de acuerdo dichos Gobiernos de Perú y México en considerar satisfactoriamente aclaradas las discrepancias que les separaron y en reanudar desde ahora las históricas relaciones de buena amistad, procediendo al nombramiento de sus representantes diplomáticos y estableciendo la cordial convivencia que corresponde al sincero afecto de pueblos hermanos.

En fe de lo cual se firma en Madrid la presente acta, el día 21 de mayo de 1933. — El Embajador extraordinario y plenipotenciario de México, J. Estrada. — El Enviado extraordinario y Ministro plenipotenciario del Perú, Juan de Osma. — El Ministro de Estado, Luis de Zulueta. »

Restablecida la paz interna en las naciones que eran presa de agitación política al terminar el año pasado, queda únicamente en pie el conflicto del Chaco, que esperamos y deseamos vivamente halle solución equitativa en la Sociedad de Ginebra que no deja de gestionarla.

Y España, con su noble conducta, se ve correspondida por América. México nos encarga la construcción de sus bar-

cos, la República Argentina pide a nuestros Altos Hornos los rieles de acero que necesita, mientras una empresa española profundiza las entrañas de su capital para construir el primer ferrocarril subterráneo. Pero hay más aún: una nación, la que tal vez conserva mejor las tradiciones hispanas, Perú, acaba de promulgar una nueva Constitución y en ella se dice:

« Los españoles que se nacionalicen peruanos no perderán la nacionalidad de origen. »

Sin embargo, la disposición constitucional que establece que los españoles nacionalizados no perderán su patria de origen, declara a la vez que esa franquicia estará sujeta al tratado que se celebre con la República española y siempre que ese tratado contenga una cláusula de reciprocidad.

Otro hecho significativo se ha producido en estos meses. Ha sido el lauro dictado por el Rey de Italia en la cuestión referente a la isla Clipperton, sometida a su arbitraje por México y Francia. El fallo ha sido favorable a Francia, y México ha dado el alto ejemplo de modificar su Constitución para poder poner en posesión de Francia dicha isla en litigio, que según el Código fundamental mexicano formaba parte de la nación y como tal no se podía ceder ni enajenar.

La Sociedad de Naciones acaba de nombrar al capitán aviador español señor Iglesias para formar parte de la comisión que ha de administrar temporalmente Leticia. El nombramiento de nuestro insigne aviador para una comisión en el Amazonas, en los

momentos en que está preparando una expedición científica que ha de explorar la cuenca, aun desconocida en parte, del mayor río del mundo, no puede ser más significativa y grata para nuestra patria.

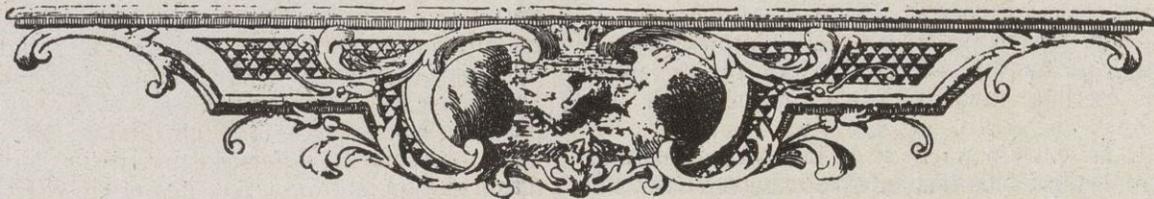
Son hechos todos muy trascendentales los que anotamos y que revisten para MERCURIO una importancia grandísima. Tal es la tendencia a acercarse a Europa y a España y a alejarse de la doctrina de Monroe, nunca aceptada de corazón por los países americanos, que se extienden al Sur del Trópico de Cancer.

Pero nuestra alegría se ha visto enturbiada estos días por un triste suceso. Un ilustre político dominicano, Enrique Deschamps, delegado por su país en la Sociedad de Naciones, gran amigo de España y colaborador asiduo de MERCURIO, ha dejado de existir. Ha sido en esta ciudad de Barcelona, en la que hacía treinta años venía residiendo, enamorado de ella, donde sus ojos, el día 23, se cerraron para siempre a la luz. El que propagaba la luz deslumbradora del faro de Colón, campeón decidido del pacifismo, descansa ya en el reino de la paz eterna.



Excelentísimo señor don Enrique Deschamps  
† en Barcelona el día 23 de mayo de 1933

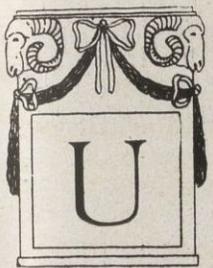
**Mariano Viada**





INQUIETUDES DE NUESTRO TIEMPO

IN ESTABILIDAD



UNA nave bien lastrada, con suficiente radio metacéntrico, recibe el golpe de mar, se inclina proporcionalmente al empuje y vuelve presto a enderezarse. Causa y efecto guardan ponderada relación. Están a la misma escala. Pero si quitamos lastre o éste deviene movedizo, y recargamos su obra muerta, reduciendo así hasta un *mínimum* peligroso la distancia metacéntrica, entonces debilitado el par estabilizador, empleará mucho más tiempo para absorber la energía del embate, y durante ese período la nave seguirá inclinándose hasta un extremo tan desproporcionado, con su causa inicial, que los tripulantes sentirán angustiosa alarma. Igual que hoy la sienten los hombres ante esa inestable nave de la economía. Ambas se parecen en que los efectos no guardan proporción con sus causas primeras.

\* \* \*

Una ola, levantada por los vientos de aquellas causas iniciales, embistió la nave en otoño de 1929, cerca de Wall Street. Desde entonces viene inclinándose casi sin tregua. Ya rebasa un 40 por 100. Véase la siguiente estadística comparativa de los índices de producción industrial en todo el mundo, según el Instituto alemán para investigaciones de la coyuntura:

1929	1930				1931				1932		
	1.º	2.º	3.º	4.º	1.º	2.º	3.º	4.º	1.º	2.º	3.º
100	91.3	88.7	82.1	77.6	74.3	74.9	71.7	67.8	63.1	57.5	58.3

Para ciertas industrias el retroceso es impresionante. Véase la producción mundial de acero en bruto y fundición:

	1929	1930	1931	1932
Acero en bruto.....	120.5	94.9	69.9	49.9
Fundición.....	98.4	80.—	55.6	39.7

La mengua, respecto al 1929, ha sido para otros metales de: un 49 por 100 para el estaño, un 45 por 100 para el cinc y un 44 por 100 para el cobre.

La industria del automóvil ha sufrido enormemente. En los Estados Unidos, país que casi la monopoliza, se fabricaron 5.621,715 coches en 1929, 3.510,178 en 1930, 2.472,359 en 1931, y para 1932 apenas si alcanza la cifra los dos tercios de esa última. O sea: desde 1929 se reduce a un tercio. Y otras tantas industrias corren parecida suerte.

\* \* \*

Ese hundimiento no puede ya guardar proporción con la magnitud de sus causas anteriores. Pues si esas causas, que se suponen originarias de la crisis—deudas de guerra, anar-

quía monetaria, escasez y defectuoso reparto del oro, racionalización y maquinismo, excesivas cargas fiscales y financieras, nacionalismo económico, alteración de la geografía económica tras la guerra, abuso del crédito, etc., etc., — que ya existían durante 1925, 1926, 1927 y 1928 en estado potencial, fueran capaces por *sí solas*, y sin otro mecanismo, para rebajar en un 42 por 100 la producción mundial, ¿cómo se mantuvieron tan quietecitas durante aquellos años, permitiendo que el hombre llevara un ritmo de vibrante actividad, mientras ellas esperaban con calma el pretexto para irrumpir y demostrar su terrorífica potencia?

Este continuar acentuándose desde 1929, y casi sin tregua, una depresión engendrada por causas muy anteriores, cuya íntima gravedad apenas ha experimentado aumento posterior, recuerda la progresiva inclinación de aquel buque que reacciona tardíamente contra el golpe de la ola. Pero en lo económico la inercia que acentúa esa oscilación es de otra índole más compleja y peligrosa: es un continuo convertir los efectos en nuevas causas, que se suman a las anteriores. Y la debilidad de su par estabilizador es: la desconexión entre aquellas fuerzas que podrían regular un mecanismo, cada día más intrincado y unido por íntima trabazón internacional, pero violentamente descuartizado entre nacionalismos con murallas aduaneras, monedas propias y ambiciones rivales que imposibilitan una acción de conjunto, un control único, una universal economía dirigida para encauzar, acompañar y armonizar las actividades, procurando hacerlas complementarias. Las organizaciones políticas no han progresado al mismo ritmo con que se complicaba la madeja económica, y ahora son desbordadas por sus problemas.

La nave recargó con exceso las superestructuras y su par metacéntrico resulta ya insuficiente, porque no ha sido empleado ningún nuevo elemento de verdadera eficacia equilibradora.

\* \* \*

Aquel convertir sucesivamente los efectos en nuevas causas obedece a diversos mecanismos que pueden clasificarse en dos grupos: el psicológico y el material. Y en este último vemos uno cuya esquemática explicación intentaremos utilizando el ejemplo siguiente:

Supongamos un país aislado, con economía cerrada y equilibrio inicial. Divididos en dos grupos A y B los gastos totales que efectúa su población. El grupo A comprenderá: productos alimenticios y bebidas, alquiler de viviendas, servicios medicofarmacéuticos, y pago de tributos fiscales. O sea, los gastos más imperiosos y menos reductibles. El grupo B abarcará todo lo restante, que incluye el nervio de la industria y sus servicios anexos, como principalísimo componente.

Representemos por 150 el valor de A y 113.8 el de B. En un país muy industrializado—en los E. U. de 48 millones de personas ocupadas normalmente, sólo 11 corresponden a la

agricultura y a la ganadería—la proporción entre ambos grupos sería desplazada en favor de A, la cual acentuaría el resultado que obtendremos con nuestra demostración.

Supongamos ahora que por causas varias disminuye momentáneamente la capacidad, o la voluntad adquisitiva. Mengua que apenas afectaría al grupo A por su carácter de primísima necesidad y obligatoriedad. El grupo B, esencialmente industrial, pagará las consecuencias.

Supongamos que entonces ese grupo viera disminuir sus ingresos en casi un 12 por 100 y por tanto éstos se redujeran de 113·8 a 100.

Los gastos efectuados por particulares y organismos oficiales, directa e indirectamente a través de sus empleados y tenedores de obligaciones, se repartirían, como promedio individual, en la proporción de 150 para el grupo A y 100 hacia el B. Por tanto los que viven del grupo A, que ingresa globalmente 150, los repartirían así: 90 para A y 60 para B. Análogamente los de B repartirían sus gastos en: 60 para A y 40 para B.

Pero la merma del 12 por 100 de los ingresos de B implicaría una depresión industrial y de los servicios anexos (comercio, propaganda, etc.) que obligaría a despedir un igual porcentaje de empleados y contraer en igual relación los dividendos y pago de tributos, pues, para simplificar, se supone proporcionales al ingreso bruto, y se supone también que no existen obligacionistas; de lo contrario los efectos serían aún más graves por recaer la merma, en mayor proporción, sobre los demás gastos.

Admitamos que el personal de todas clases empleado en las industrias del grupo B absorbiera un 50 por 100 de sus ingresos (recuérdese que en un ciclo industrial cerrado, en un conjunto completo de tipo vertical, y sin obligacionistas, los ingresos globales procedentes del consumidor se reparten únicamente entre empleados, impuestos y accionistas, pues a la naturaleza no se le abona nada por sus materias primas). En tal caso la capacidad adquisitiva interna sobre B sería  $\frac{100}{250} \times 50 = 20$  unidades y de  $\frac{150}{250} \times 50 = 30$  sobre A. El despido del 12 por 100 de personal implicaría la disminución forzosa de esa capacidad adquisitiva interna en  $0\cdot12 \times 20 = 2\cdot4$  unidades para B y  $0\cdot12 \times 30 = 3\cdot6$  unidades para A.

Los scorros que el Estado presta a los parados no suelen alcanzar el quinto de sus jornales. Sea, pues, 1·1 la definitiva capacidad adquisitiva que readquieran esos parados. Con mucho optimismo admitamos que destinen 0·2 a comprar en el grupo B y 0·9 en el grupo A. Así, pues, por ese concepto, la merma de capacidad adquisitiva sobre B será:  $2\cdot4 - 0\cdot2 = 2\cdot2$  unidades. Y sobre A será  $3\cdot6 - 0\cdot9 = 2\cdot7$ .

Calculemos ahora que un 40 por 100 de los ingresos a ese grupo B se reparten entre accionistas y servicios anexos (comerciales propaganda, etc.). Este 40 por 100 de 100 vale 40 unidades, que vendría disminuido en un 12 por 100 o sean: 4·8 unidades, como mengua de potencia adquisitiva. Dado el carácter del grupo A podemos suponer que esa mengua sólo le afecte en una unidad y las otras 3·8 mermen el grupo B.

El restante 10 por 100 de todos los pagos efectuados por quienes viven del grupo B, se aplica en nuestra hipótesis a los tributos, que son percibidos por el grupo A. Luego la correspondiente disminución de  $10 \times 0\cdot12 = 1\cdot2$  unidades, merma los ingresos de ese grupo A.

Sumando tendremos que la disminución de capacidad adquisitiva interna de B sobre el propio grupo B, será:  $2\cdot2 + 3\cdot8 = 6$  unidades. Y sobre el grupo A los pagos se

reducen en:  $2\cdot7 + 1 + 1\cdot2 = 4\cdot9$ . Esta merma en el grupo A podría repercutir reduciendo compras por valor de 4 en B y de 0·9 en A, considerando la mucha mayor imperiosidad de los gastos sobre este último grupo. Así, sumaríamos para B una disminución de  $6 + 4 = 10$  unidades, que contrae sus ventas de 100 a 90, o sea: en un 10 por 100, y como consecuencia indirecta a aquella inicial mengua del 12 por 100. Y repitiendo ese proceso iniciaríamos un nuevo ciclo, en el que por idénticas causas esta última disminución del 10 por 100 acarrearía otra, la cual a su vez provocaría una tercera, y así sucesivamente. Por la analogía en la reiteración del proceso estudiado, las sucesivas mermas guardarán siempre con sus anteriores la misma proporción de 10 a 12.

Y la merma total al cabo de  $n$  ciclos, partiendo de cuando B valía 100, podrá expresarse así:

$$R = 10 \left[ 1 + \left(\frac{5}{6}\right) 1 + \left(\frac{5}{6}\right)^2 + \left(\frac{5}{6}\right)^3 + \dots + \left(\frac{5}{6}\right)^n \right]$$

Si dura seis meses cada ciclo en que los efectos anteriores se traducen en nuevas causas depresoras, a los tres años tendríamos  $R = 48$ , o sea: una merma del 48 por 100 partiendo de aquella inicial del 12 por 100 *no incluido* en ese 48 por 100.

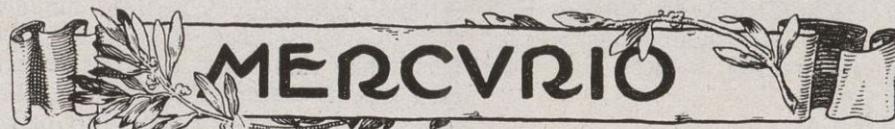
\* \* \*

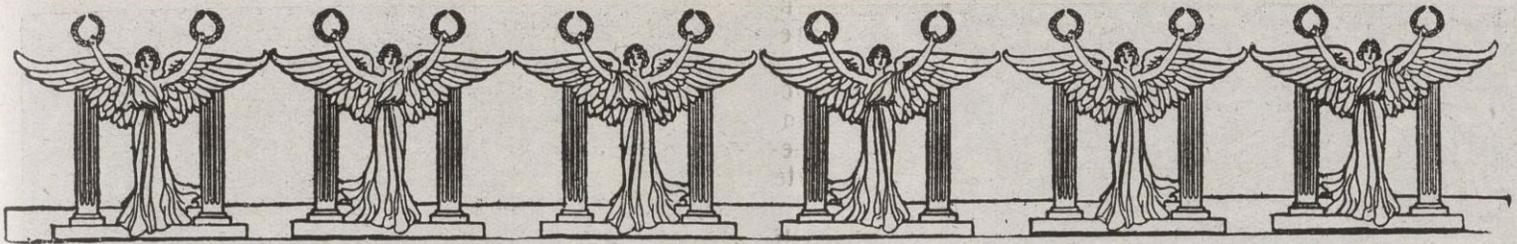
Desde luego ese ejemplo sólo constituye un simplificado esquema; hipotético en cuanto a datos numéricos. Si poseyéramos exactas estadísticas y espacio para desarrollar complejas fórmulas algebraicas, lograríamos mayor rigor. Por varias razones la proporción  $\frac{5}{6}$  no permanecería constante, sino que seguiría una curva, convexa y decreciente. Pero en esencia la demostración no variaría. Tan sólo oscilarían los resultados numéricos. Y hemos despojado el proceso de todas las demás concausas, porque únicamente nos proponíamos explicar cómo, entre otros, este endiablado mecanismo interno puede, por sí sólo, incrementar el mal progresivamente, trocando sin cesar los efectos en nuevas causas. Es, pues, este mecanismo esquematizado, y escuetamente aislado, lo que tratamos aquí con un ejemplo convencional.

Desde luego si de una economía cerrada pasáramos al caso real, con sus aduanas, contingentes de importación, y demás complejidades de un mundo económicamente entrelazado y políticamente desunido, se añadirían nuevas concausas a las otras. Ni éstas ni aquéllas hemos tenido en cuenta aquí.

Evidentemente sólo una idónea organización internacional con medios eficaces de control podría operar, con más o menos fortuna, sobre las crisis económicas. Pero ello exige un superestado mundial, que aceptara algunos principios de la economía dirigida. Un mundo sin fronteras y cuyos individualismos, aunque no cohibidos, se sintieran constantemente orientados por informaciones, e indirectamente encauzados por un hábil juego de impuestos, tendiendo a facilitar lo coincidente con los planes generales y dificultar lo opuesto. Y especialmente: una enérgica actuación contrabalancedora de las inconscientes oscilaciones, o sea: un eficaz volante regulador. Pero ello es difícilísimo y harto peligroso según en qué manos recayera esa alta dirección. Que equivocada podría resultar funesta.

**Carlos Buigas**





## ENRIQUE DESCHAMPS

**O**TRO entusiasta propagandista de los ideales ibero-americanistas; otro viejo amigo que hemos perdido para siempre, cuando sus fecundas actividades no permitían prever tan triste desenlace, porque bien puede afirmarse que Enrique Deschamps, como buen luchador, ha muerto en plena vida de trabajo, mientras, como siempre, desplegaba una actividad máxima para llevar a término feliz las múltiples iniciativas que su clara inteligencia y excepcional cultura, seguidamente, sugerían a su inquieto espíritu.

Le conocimos hace unos treinta años, cuando llegó a esta ciudad para posesionarse del Consulado general de la República Dominicana, estableciéndose de inmediato entre nosotros una sincera amistad que no se ha interrumpido nunca, honrándose no pocas veces las páginas de *MERCURIO* con sus interesantes escritos.

La fructífera actuación que llevó a cabo al frente del Consulado general fué premiada por el Gobierno de su país invistiéndole con el alto cargo de Ministro Plenipotenciario en España, por cuyo motivo se trasladó a Madrid, y allí prosiguió sin tregua en la tarea de fomentar las corrientes de confraternidad entre la República Dominicana y el solar hispano.

Tras una destacada actuación en la capital de España, pasó a desempeñar igual cargo en los Estados Unidos de Norteamérica y otros países, evidenciando siempre sus altas dotes de diplomático. Después de prolongados viajes de estudio y propaganda iberoamericanista por todo el Continente americano, volvió a Barcelona, donde no dió tregua a su infatigable actividad, prodigándose con un entusiasmo digno de loa en la difusión de los altos ideales de acercamiento espiritual entre los jóvenes pueblos hermanos de América y la vieja España.

En la actualidad era Delegado permanente de su país en la Sociedad de las Naciones y formaba parte de la Conferencia del Desarme moral, destacándose, entre sus múltiples iniciativas, la proposición que presentó a dicha Conferencia del Desarme, para la eliminación de los juguetes de carácter guerrero, la que fué aceptada y patrocinada por ésta; pero no se dió por satisfecho con este triunfo, emprendiendo una verdadera cruzada por los pueblos civilizados, logrando un insuperable éxito, como se puso de manifiesto en los repartos de juguetes con motivo de las festividades de Navidad, Año Nuevo y Reyes en casi todas las naciones, como tuvimos oportunidad de hacer notar en estas columnas no hace mucho tiempo, poniendo de manifiesto las encomiastas manifestaciones de la prensa y entidades de las principales ciudades del mundo.

Era también miembro de la Junta de Propaganda mundial del Faro de Colón, este grandioso monumento que habrá

de perpetuar la memoria del descubridor de América y rendir eterno tributo a la nación española. Recientes están las Conferencias que a este propósito dió y la intensa propaganda que desarrolló, para que sea preciso recordarlo en esta breve nota.

Miembro correspondiente de la Academia Española de la Lengua deja varias obras, entre las que merece especial mención una extensa y bien documentada historia de la patria. No desdeñó el periodismo en su labor literaria; antes por el contrario, fué ésta una de sus predilectas actividades, como lo demuestran los interesantes trabajos que deja publicados en las más importantes publicaciones de diversos países. Dotado de una delicadeza extrema y de un excepcional don de gentes, puede afirmarse que no tenía enemigos y que eran sus amigos cuantos tuvieron oportunidad de conocerle.

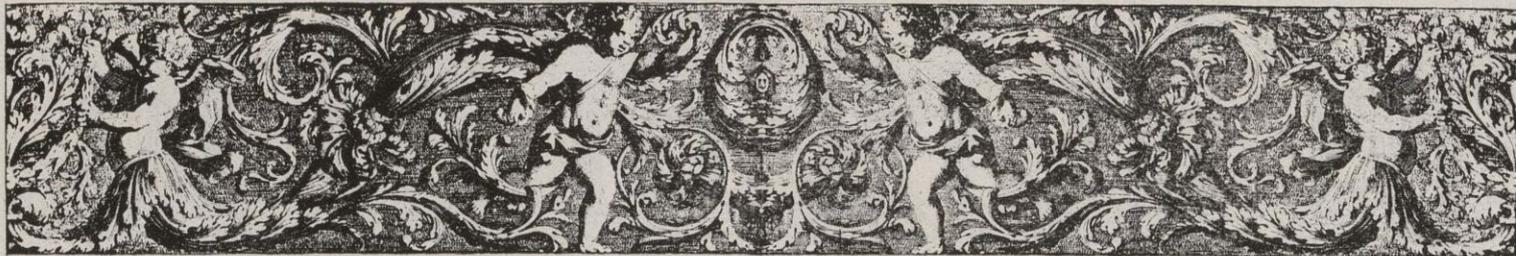
En esta casa, donde era sinceramente estimado, Deschamps deja un imborrable recuerdo. Coincidiendo casi su llegada a Barcelona con la fundación de *MERCURIO*, fue desde el primer momento un entusiasta colaborador de los altos ideales que forman nuestro credo, con el que se identificó por completo al iniciarse esta estrecha amistad, que no se interrumpió jamás.

Fué Deschamps un barcelonés de adopción; enamorado de Barcelona en ella fijó su residencia fija o provisional siempre que las obligaciones de los cargos que desempeñó se lo permitieran, y en esta ciudad contaba con muchas y valiosas amistades. Su clásica hidalguía, su fino trato, su amena charla, su bondad sin límites, fueron valores que sus amigos sin distinción pudieron aquilatar, creando este ambiente de cordialidad que le rodeó siempre. Hombre dotado de claro talento y de una cultura superior, fino observador y perspicaz analista, conocía al detalle los problemas que ofrece la vida de Cataluña, no menos que los de España, y si su afecto hacia la una fué grande, no lo fué menos el que le inspiró la otra.

La prematura muerte, a los 57 años, de este hombre bueno, cuando con plétora de energías y entusiasmos, en plan de desarrollar fecundas iniciativas que permitían prever amplios horizontes en su futura actuación, prodigaba sus actividades en la difusión de tan humanitarias y patrióticas empresas, ha sido una verdadera desgracia para su patria y para todos los pueblos de la tierra. Nosotros, los que nos honramos con su amistad, y con nosotros todos los ibero-americanistas, podemos afirmar que estamos de luto, porque hemos perdido, con el amigo querido, un culto y entusiasta propagandista, siempre dispuesto a prestar su concurso, que jamás regateó, para la difusión de los altos ideales de confraternidad que informan la política iberoamericanista que sustentamos y de la que fué un verdadero apóstol.

**José Permanyer y Nogués**

Director del Instituto Iberoamericano  
de Derecho y Legislación



# POR TIERRAS NORTEAMERICANAS

## (IMPRESIONES DE VIAJE)

### IV

#### Detroit

**A**PENAS si podría calificar de un modo mejor esta ciudad que ha triplicado su población en diez años, que llamándola la ciudad de las factorías. El automovilismo en Detroit es vida y asombro. Ford tiene más de la tercera parte de terreno de la activa población. Su industria es quizá la más sorprendente del mundo. Cuando estuve en Chicago y visité el Matadero « Armour » imaginé no hallar sorpresa igual; sin embargo, Detroit me hizo rectificar mi juicio. Ford es la fuerza rápida y comprensiva del rendimiento máximo en el menor tiempo posible. Miles de hombres trabajan bajo su dirección como si fueran uno solo. La máquina humana es esclava de la máquina de hierro. El vértigo de la vida en Nueva York me recordó muchas veces ese vértigo casi inexplicable de Detroit, mejor diré, de las grandes factorías de Ford. El modesto herrero de hace treinta años es hoy el rey de la industria automovilística. Hombre de constancia extraordinaria y muy rara vez conocida, Ford ha sabido adelantar en sus negocios y multiplicar los rendimientos de la humana actividad y de la materia. Quizá no haya habido hombre igual a él en este orden de cosas. Maravilloso en sus proyectos y realizaciones, los acomete con confianza en sí mismo, seguro de su triunfo y franco éxito. A lo largo de sus grandiosas factorías vense multitud de automóviles perfectamente alineados; cada obrero tiene el suyo; y se puede afirmar, que en Detroit hay más personas con máquina que sin ella. No es sólo Detroit una ciudad industrial, aunque ésta sea su nota más característica. Detroit es, además, una de esas ciudades bien acondicionadas que tanto abundan en los Estados Unidos. Tiene grandes avenidas y un parque grandioso situado en medio del lago Erié. Allí escuché, al aire libre, un concierto de música alemana que, aparte de lo selecto, era una señal de reconocimiento americano que me hizo grata impresión. Ni que decir tiene que allí se iba a escuchar... Las ferias y lugares de recreo también me cautivaron. Realmente no eran en sí nada nuevo, pero eran una revelación de común alegría que bien puede llamarse el símbolo de un pueblo honrado y laborioso. No es intento mío, al pergeñar estas líneas, decir todo lo que vi en Detroit. Me basta para mi intento recordar impresiones, apuntar unas notas y dejarlas al lector en cariñoso recuerdo. Detroit es la población industrial émula de Chicago y, sin meterme en honduras, es posible, y hasta probable, que dentro de unos años pueda codearse con Nueva York, Chicago y Filadelfia.

### V

#### Boston

Recuerdo esta población con cariño. Es una de esas grandes impresiones que se reciben en la vida para no borrarse nunca. Tal vez mi amor a los libros me hizo más elegante

e ilusoria la imagen de la Atenas norteamericana. Si una persona anhelante de saber busca algo positivo, lo mejor que puede hacer es estudiar la psicología de cada pueblo. El pueblo norteamericano es proteico hasta el infinito. Al pisar Nueva York, lo primero que se pregunta al curioso viajero es: « ¿Cuántos dólares tiene usted? » En Filadelfia la pregunta es distinta; es otro el aspecto psicológico: « ¿Quiénes fueron sus antepasados? » En Boston se pregunta sencillamente: « ¿Qué sabe usted? » Entre estas tres eternas aristocracias; la aristocracia del dinero, la aristocracia del pergamino y la aristocracia del talento, hay una armónica trabazón que encanta y eleva; pero, por desgracia, rara vez están unidas, a pesar de lo bien que resultaría verlas marchar como buenas hermanas. Quien tiene dinero tiene a veces que renegar de su ascendencia, y más todavía si es persona de talento. Voltaire en su *Cándido* y Zola en su *Nautas* nos dejan entrever esta amarga verdad. Alegre es la vida y digna de vivirse, aunque sea una milicia, según dijo el Profeta de Hus. Lo importante es saber la esgrima para no dejarse sorprender en la divertida pelea. La graciosa y aristocrática población que motiva estas líneas, como, en general, el pueblo norteamericano, ha sabido combatir y ganar esta fruición legítima, humana sin disputa de ningún género y... hela ahí, lector curioso, esa es Boston, reclinada sobre las bellas márgenes de un río que se asemeja a un mar, abriendo sus robustos y frescos brazos para abrazar estrechamente los poéticos límites de su jurisdicción territorial, ensanchada más cada día por sus aristocráticos repartos que ofrecen una magnífica perspectiva a los ojos escrutadores del que busca el encanto oculto de las cosas y lo deja después colarse como quiera por las puertas del espíritu... Boston se llama « la ciudad de los sabios ». Su biblioteca acredita su denominación. Hasta el estilo arquitectónico habla de su sabiduría... Mi viaje a Boston lo hice desde Nueva York por vía marítima hasta Providence. Quizá no lo vuelva a hacer en mi vida, aunque halle ocasión propicia para ello. Pensé en un naufragio inminente... Mis torturas marinas las compensé con mis alegrías bostonianas.

### VI

#### Niágara Falls

Antes de empezar mi relato sobre Niágara Falls diré al lector que quisiera fuera lo mejor escrito de mis impresiones por tierras norteamericanas. ¡Ojalá fuera mi pluma tan bien cortada como mi deseo! Para expresar la sublime grandiosidad de las celebradas cataratas es pobre mi pluma por mucho y bien que escriba. No obstante, ahí va un ensayo. Imagínese el lector un puente sobre un río que lleva a una isla; contemple con los ojos luminosos de la fantasía dos brazos enormes de agua que vienen desde lejos con sorprendente y maravilloso ruido; vea caer de golpe desde una altura gigantesca aquellas masas de agua; asómbrese con su despeñamiento apocalíptico; admire los iris de su triunfante espuma que se eleva desde el hórrido lecho hasta los encantadores

espacios; palpito de emoción irresistible escuchando el sublime grito de las aguas rompientes que se lanzan arrolladoras al alejarse del pie del abismo bullente y desasosegado; busco con la mirada atónita el contraste horripilantemente bello y paradójico de este cuadro sin par de la naturaleza, y después que haya sentido el escalofrío de la grandiosa realidad, después que haya gozado este sueño fantástico y disfrutado de esta estupenda visión, apenas sabrá que decir; no podrá expresar, aunque se esfuerce, su fruición, su goce, su asombro, su pasmo... Así ocurrió al que esto escribe. Unos versos hice en aquellos momentos; helos aquí, lector; son la expresión de mi estado de alma ante el vívido y emocionante espectáculo que contemplaba por vez primera.

#### AL NIÁGARA

Sublime inmensidad, visión gigante  
que atónito contemplo en este instante,  
inundado de gozo el corazón...  
Magnífica visión  
que en mi sueño dorado contemplaba  
soberbia y sin rival (porque la amaba).  
Heme a tus pies, ¡Niágara triunfal!  
oyendo reverente  
la música inmortal

de tu bronco torrente.  
Allá por la remota lejanía  
— voceando terrible y espumoso —  
apresuras tus pasos, cual coloso  
que al universo mira y desafía.  
Corres, después, saltando prepotente  
por encima de rocas quebrantadas,  
mostrando tu poder a las miradas  
de la admirable gente.  
Y luego, concentrando tu pujanza  
— como el sol de los cielos que nos mira —  
te despeñas colérico de ira  
para tomar tu última venganza.  
Suben éldos iris repartidos  
de tu horrible lecho a las alturas,  
alegando hermosuras  
y dando diversión a los sentidos.  
¡Niágara sublime!  
tu inmensidad me oprime...  
si ya nunca nos vemos,  
¡juremos aquí, nuestro amor juremos!

— Así vi, así sentí, soñé y fantaseé el estremecimiento profundo de mi espíritu, cuando ebrio de emociones, sentéme en el hermoso paseo de la Reina Victoria a gozar de cerca el espectáculo aquel de sublimidad fresca, viva, real, no vista por mí hasta entonces. Fué una tarde de julio.

Juan Zamora



LAS GRANDES INDUSTRIAS DE VIZCAYA

## TALLERES OMEGA

Fábrica de Maquinaria de Elevación y Construcciones Mecánicas

**D**E tiempo inmemorial gozan de justo y universal renombre las industrias vizcaínas y particularmente las que tienen como base el hierro, que con tanta abundancia y superior calidad albergan en sus entrañas los infinitos montes que constituyen su macizo.

Los matices más variados y complejos pueden admirarse en la gama infinita de su nomenclatura, que va desde la gigantesca locomotora y el grandioso trasatlántico, hasta esas delicadas filigranas de uso industrial, científico o doméstico, que admiramos en talleres y escaparates, como fina bisutería de hierro y acero.

Entre tantas, una ha conseguido llamar la atención mundial, por sus mecanismos, la variedad de sus tipos y aplicaciones y la perfección y pulcritud, que son su característica. Nos referimos a la gran fábrica de aparatos de elevación y construcciones mecánicas que, bajo el nombre de **Talleres Omega**, es ya conocida y citada como modelo entre los profesionales técnicos.

Efectivamente, amplia y muy merecida es la fama industrial y científica de **Talleres Omega** y ella va en aumento, día a día, empujada por su continua especialización, cada vez más depurada, en la construcción de sus materiales y aparatos de elevación, que a pesar de ser un artículo que hasta el presente se había importado de los centros productores del extranjero, han conseguido, venciendo patrióticamente dificultades enormes de técnica y preparación obrera nacionalizar casi en absoluto, ya que están hoy montados a la altura de

las más renombradas casas del extranjero con maquinaria y utillaje de los tipos más perfeccionados, avalorando el éxito de los productos que elaboran.

Siguen, pues, triunfalmente su marcha ascendente **Talleres Omega**, especializados en la fabricación de aparatos elevadores y cadenas de 90 milímetros grueso del hierro (alarde técnico que se realiza por primera vez en España), siendo a la vez de su especialidad la construcción de **Grúas de vapor, eléctricas y portátiles — Cintas transportadoras — Polipastos eléctricos — Diferenciales de engranajes y fundición — Gatos hidráulicos — Gatos para locomotoras — Telescópicos, de cremallera y curvacarriles — Cabrestantes — Tornos murales — Carros porta-aparejos — Fraguas-básculas — Tornillos de banco — Motones — Cuadernales y trócolas — Ferretería naval — Cadenas para buques.**

Una preparación insuperable, una admirable organización y una dirección técnica y administrativa, dan indiscutible autoridad, dan la tónica del crédito ascendente y sostenido de **Talleres Omega**, justificando plenamente el que sean preferidos y constantes proveedores de Organismos Oficiales, Empresas terrestres y marítimas, grandes Astilleros y Compañías ferroviarias.

Por el esfuerzo patriótico que toda esa gran labor supone, por su verdadera y real importancia, por su constancia inteligente y perseverante, a prueba de sacrificios, merecen, los crecientes éxitos de **Talleres Omega**, ser conocidos, apreciados y dignos de justa y honorífica mención.

B. Poli

## ...Y SIGUE LA CRISIS

**D**ECÍA Federico García Sanchiz que podía muy fácilmente darse el tono y la característica de un país con sólo fijarse en la palabra o palabras que con más insistencia se escuchasen como *leit-motiv* o tema en los cafés, trenes, teatros, en fin, en cuantos sitios públicos pudiera oírse charlar al común de las gentes. Si esta ingeniosa teoría, que por ser de un peregrino infatigable y brillante, ha de ser sin duda exacta, ha de aplicarse a nuestra tierra en los instantes en que esta crónica se escribe, no cabe la menor duda que la voz más intensa, perduradera, firme y repetida en grandes y pequeños, poderosos y humildes, tontos y listos, atentos y despreocupados, es la obsesiva, terrible y trágica palabra de *crisis*.

Nada invalida que, en realidad, la crisis parece que va siendo vencida por la indudable gravitación de la riqueza del país que soporta bravamente una borrasca como pocas, Dios mediante, es de esperar tendrá que resistir, pero el comentario popular y la impresión, ya muy honda, de que el mal tiene raíces al parecer infinitas, hace que la palabra y la disculpa de la *crisis* vuele por todo el ámbito de nuestra tierra con el zumbido angustioso de un abejorro machacón y desesperante: no vale prueba mayor que hasta los niños pequeños, vista la merma en el ingreso mensual de sus habituales juguetes, preguntan muy seriamente si cuando pase la *crisis* volverán las remesas de sus caras ilusiones a su esplendor dorado de tiempos mejores.

Y siempre en torno a este problema de nuestra actual economía pareciera que una opinión emitida en nuestra última crónica: la de la necesidad de racionalizar nuestras ingentes industrias y nuestra riqueza nativa, para revolucionar y cambiar totalmente el cuadro de nuestro panorama financiero, hubiese tenido algún eco en las autoridades municipales y nacionales que, no bien clausurada la Exposición de la Industria petrolífera, que mencionamos oportunamente, han abierto en la misma sede de la Sociedad Rural una llamada «Feria y Muestra Nacional» de industrias exclusivamente argentinas que abarcan todo el ámbito del país de norte a sur y de este a oeste.

Allí están expuestos los colores de nuestros tejidos nortños, maravilla cromática de tonos primarios que, como legado estupendo, nos dejó la prodigiosa hilandería de los indios incas; allí está toda la enorme riqueza mineral cordillerana de la que se han logrado industrializar buena parte en mármoles puntanos (de San Luis) y cordobeses, piedras de obra de La Rioja, minerales preciosos de San Juan y Mendoza y pulquérrimas obras maestras de la piedra calcárea de los territorios del sur; allí está, perfectamente delimitada en su producción y evolución, la riqueza granjera que como derivada indispensable de la ganadería debiera hacer de la Argentina una síntesis de la clásica Holanda europea; se exponen, con detalles interesantísimos, las variedades de nuestras crías de peces finos — comestibles, de adorno, para industrias derivadas, etc. — que formarían una fuente extraordinaria de riqueza en toda la extensa costa atlántica del país; y en pequeños quioscos — ya con el avance firme de quien pisa en un terreno seguro — se exponen una multitud de pequeñas industrias que van de la humilde cacharrería de barro — al modo de la cerámica española — hasta la más lujosa y brillante cristalería; desde los utensilios más simples de hierro y acero, hasta los más complejos y sutiles aparatos

técnicos y profesionales; desde los más rudimentarios muebles de madera (de la que se exhibe un muestrario completo de toda la que producen las fértiles regiones del norte, Chaco, Formosa, Misiones y el sur con sus bosques de leyenda como Río Negro, Neuquén, Chubut, etc.) hasta la ebanistería más refinada y artística; desde el papel primitivo y en bruto, hasta las expresiones más adelantadas de las editoriales porteñas que quieren rivalizar en buen gusto y primor con las más afamadas casas editoriales españolas.

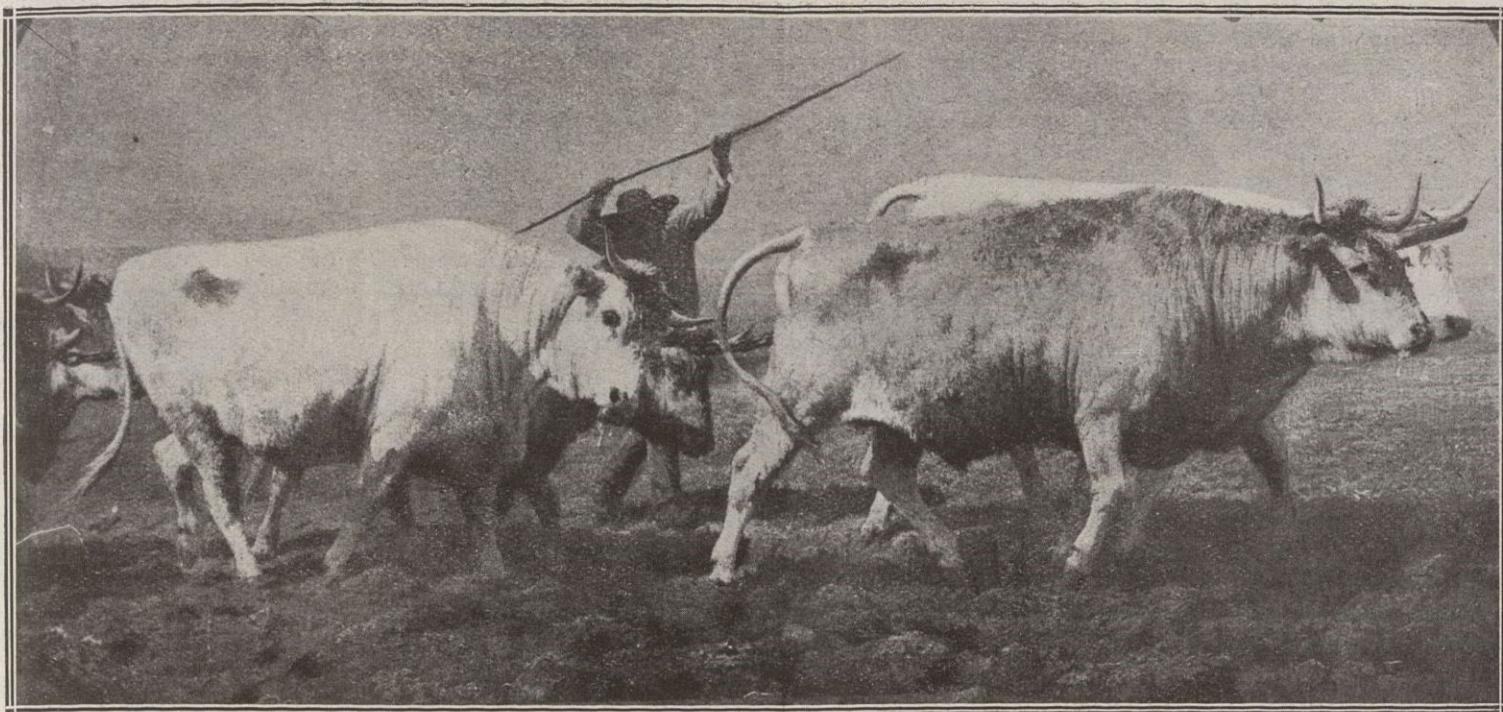
Para que esta Feria sea completa no han olvidado sus organizadores de exponer — con lujo de detalles — el progreso de la previsión administrativa en sus distintas actividades públicas y del evidente perfeccionamiento a que han llegado en muchos de sus servicios: de esta suerte interesan sobremanera al visitante los pabellones dedicados a la Policía y Bomberos de la Capital, el que corresponde a la Municipalidad de Buenos Aires con sus hospitales, estaciones de servicio sanitario, parques, aguas corrientes, etc., sin que falten cuadros demostrativos de la capacidad higiénica de la ciudad, su plan edilicio, etc.; dignos de mencionarse son los dedicados a la Navegación y Puertos del Río de la Plata, la arteria fluente más poderosa de nuestra economía, y los correspondientes al progreso del Ejército y la Marina de guerra.

En las actuales circunstancias la idea de esta Exposición — por otra parte muy vistosa, animada y colorida — ha sido eficaz y fecunda. El país tiene, evidentemente, reservas vitales que lo resguardan con holgura de cualquier evento de enfermedad esporádica, las finanzas, en el sentido estricto de caudales públicos, son, en un país en plena evolución, una minúscula partícula del grueso de sus problemas económicos y lo importante en estos momentos de desaliento y de retracción general es insistir, no con palabras, sino con demostraciones evidentes, que en la entraña de la tierra y en el trabajo fecundo, orgánico y constante están, bien a la mano, los elementos fundamentales para llevar a la República al estado en que la conocieron tiempos más propicios y abundantes.

Esta Feria, veraniega y otoñal, que pone en la ciudad una nota de fiesta diaria con sus sirenas, sus pitos anunciadores, su colorido de muestra en síntesis de las entrañas de la Patria es, hoy por hoy, como una promesa y una seguridad de que la *crisis* — esa palabra tan a la moda — será derrotada no bien sintamos hondamente que en nosotros mismos está la seguridad del triunfo.

El Gobierno, por otra parte, cumple su cometido heroicamente: allí están las misiones al extranjero del doctor Roca — Vicepresidente de la República — de cuya importancia nos ocuparemos en una próxima crónica; la que va a Italia representada por el doctor Ezequiel Ramos Mejía y una encabezada por el actual Ministro de Obras Públicas, doctor Alvarado, que ha ido con propósitos de amistad a la vecina república de Chile para demostrarlo.

No quisiera enviar, ingenuamente, en esta crónica un mensaje de vana esperanza, pero sí, a lo menos, puedo anunciar que si, en efecto, *sigue la crisis*, apuntan en el horizonte, bien que muy tardía y perezosamente, algunos resquicios azules que permitirían augurar que la tormenta, la terrible tormenta, va galopando hacia el norte, que es el lugar, en nuestra tierra, donde las más violentas amenazas de temporal suelen deshacerse en radiantes y luminosos rayos de sol.



## Origen, evolución y actual esplendor de la riqueza ganadera de abasto en las comarcas gerundenses



os tres períodos señalados por Spencer, el de la caza, del pastoreo y de la agricultura, como actividades económicas en la marcha evolutiva de la civilización, hanse producido también en el territorio de las hoy comarcas gerundenses. De un tan longevo pasado, son inequívocas huellas el rico venero de

hallazgo de materiales paleontológicos en sus importantes cuevas exploradas, como en los signos varios de su arqueología incipiente.

En los primitivos tiempos, cuando alboreaba una cultura, consideremos la forzada lucha que tuvo necesidad de desplegar el hombre del *paleolítico inferior* o período de la *pedra antigua*, para ingeniarse hábilmente el conseguir dominar la Naturaleza, impelido unas veces por el instinto de defensa y otras por el hambre. Juzguemos el éxodo de tribus y pueblos enteros, de razas y cunas diversas, en busca de condiciones de medio más favorables a una vida sedentaria, un ambiente pastoril y la sensación de un lejano concepto, pero concepto al fin, de una patria. Imaginémosnos nuestras comarcas como esa tierra de promisión, que ofrecía seguridades perfectas para desenvolver la apropiación de algunas especies de animales ya en cierto grado de domesticación y útil mejora, para orientar una actividad ganadera, explotando así, según sus peculiares aptitudes, aquellos rebaños de bóvidos, óvidos y suídeos que la ciencia de hoy basada en la autenticidad de unos fósiles, tiene sobrados motivos para afirmar que poseen la condición de *autóctonos*, y los que no son ni más ni menos que las razas denominadas *catalana* o *del país* que aun en nuestros días explotamos con verdadero éxito. Régimen en absoluto de libertad, era el de crianza de los animales gracias a los pastos abundantes que aseguraba una activa trashumanza; de la montaña al llano, poniéndose así a cubierto de los rigores invernales; del llano a las cimas escalando los puertos, para aprovechar las hierbas tiernas y abundantes, que el deshielo de las lomas y picachos tan favorablemente influenciaban.

Los cronistas de nuestra tierra, Pujadas y Pella y Forgas han recogido en sus obras la fantasía del despertar ganadero

de los primitivos habitantes del solar de las comarcas gerundenses. Así el primero, acude a la leyenda para fijar el origen de Gerona y al efecto señala el décimo trabajo de la Fábula de Hércules, en el que el gigante Geriós, el de las tres cabezas, procedente de la Libia y de la Mauritania y tomando como pretexto el daño que ocasionan a los cultivos de las llanuras los rebaños de vacas y ovejas, roba a los pastores trashumantes aquellos animales que pastan en los alrededores de Gerona, población que luego funda. En su incomparable obra *Historia del Ampurdán*, nos habla el segundo de los cronistas citados cómo los pastores trashumantes para obtener mejores praderas de abundante pasto para sus ganados, prenden fuego a las montañas «Cetubals» por el extremo del Cabo de Creus, lo que ocasiona un voraz incendio que se extiende considerablemente hacia el interior, razón por la cual la cordillera del norte de la Península ibérica dejaría el primitivo nombre de Cetubals para tomar el actual de Pirineos.

Consignados sólo a título retrospectivo el ambiente ganadero de nuestras comarcas, antes de los comienzos de nuestra vejez histórica, hemos de presentar en cambio el esplendor y significación del pueblo ibero, los auténticos naturales del país, las factorías griegas populosas y de activísimo comercio y las villas romanas incrementadoras de relaciones mercantiles con la metrópoli, para comprender la fácil y remuneradora colocación del ganado de abasto, así como de los productos pecuarios, lana, pelos, pieles, cuernos, huesos, etc., para mil diversos usos de la navegación, vestido, objetos de lujo, etc. La apropiación de las tierras antes de dominio público o territorios de posesión de las villas romanas y visigodas, para apacentamiento en común de los ganados propios de los vecinos de la localidad, contribuye a cimentar la propiedad privada, con los deslindes y amojonamientos consiguientes, que marcan un mayor impulso agrícola, desmereciendo la cría y explotación de los ganados. Son precisamente las órdenes monacales de los importantes cenobios de Cursavell y Pincaró y Arlés Talaixá, Priorat de Vilabertrán y de Culera, Monasterio de San Pedro de Roda, San Cornelio en el Puig Sacalm, Monasterio de Santa María de Besalú, San Quirico de Culera, San Martín del Canigó y tantos otros que a la

vez que lugares dedicados a dar acogida y protección a los viandantes por las abrupteces de las «carreries o vies» (caminos ganaderos) abiertas para el paso de entre la fragosidad de unos valles a otros, de las comarcas montañosas a las del llano, son las verdaderas granjas de experimentación mejoradora de los ganados explotados durante los tiempos de la Edad Media. Esta conservación de la riqueza ganadera, que de otro modo se hubiera perdido en el duro batallar de la reconquista y las luchas intestinas por la posesión y cultivo agrícola de las tierras desmontadas durante todo el feudalismo. Sólo algunos nobles con dominio prestan atención a la actividad ganadera. Así tenemos que el Conde Oliva Cabreta, Conde de Besalú el año 966, concede a la Abadesa Fredeburga de San Juan de las Abadesas el derecho de pastos en la «Coma de Vaca» y «Coma del Fresser», ambas cerca de Nuria, y en el año siguiente confirma y concede derechos en otros parajes al Monasterio de San Pedro de Roda. No menos hicieron en su favor al pasar de los tiempos los Condes-Reyes de Aragón y Cataluña especialmente Jaime I el Conquistador, el cual, en 23 de febrero de 1241, concede a varios poseedores de ganados licencias especiales para que pudiesen aprovechar los pastos de las montañas de Tossas en la extensión capaz de ser recorrida por los rebaños en un día yendo y viniendo del corral o encerraderos.

Gerona, situada en el centro geográfico de varias comarcas ganaderas y paso obligado para ir los rebaños trashumantes desde las zonas prepirenaicas de los valles de los ríos Ter y Fresser a las feraces llanuras del Ampurdán y la Selva, muy pronto se convierte en el lugar predilecto de contratación periódica de ganado de abasto, alcanzando gran fama en toda Cataluña. Martín el Humano, en 16 de enero de 1399, concede a dicha localidad, además de las ferias diversas, celebradas en días fijos durante el año, el privilegio de que una de ellas, la de San Narciso, durase desde el 29 de octubre hasta el 6 de noviembre.

A pesar de ser este territorio azotado constantemente por los desplazamientos de los ejércitos, camino de las concentraciones para reñir las batallas tan numerosas como sangrientas que tanto menudearon durante toda la modernidad histórica, la ganadería de abasto fué próspera, representando el más firme sostén económico, así como el proporcionar abonos y trabajo para desenvolver la agricultura, preferentísima ocupación rural de casi la totalidad de sus pueblos. Agrupados éstos ya, formando la provincia de Gerona según el Censo de la Ganadería de España verificado en 24 de septiembre de 1865 por la Junta General de Estadística, nos dice que existen 47,525 bóvidos, distribuidos entre 3,043 propietarios y correspondiendo a 807,73 cabezas por cada 100 kilómetros cuadrados de extensión. Igualmente se contaron 219,996 cabezas de ganado lanar, distribuidas entre 6,131 propietarios; 25,031 cabezas de caprinos con 1,832 dueños y 88,715 cabezas de ganado de cerda, distribuidas en la proporción representada por los 30,180 poseedores.

Es digna de consideración la importancia numérica de la crianza de cerdos no en régimen de grandes piaras mantenidos en libertad, sino muy al contrario, constituyendo fraccionada crianza en cada masía, en cada morada del labriego o propietario de pueblo, como preciado recurso económico, no sólo para obtención de la única alimentación cárnica de la familia durante el espacio de tiempo entre matanza y matanza domiciliaria, sí que también, como decíamos no ha mucho en un trabajo (que bajo el título de «Les Indústries Càrniques a Catalunya» fué publicado en el último número de la *Revista Sanitat Catalana*, portavoz de los organismos sanitarios de Cataluña) para beneficiarse con el producto de la venta de las carnes magras a los fabricantes de salchichón de Vich, que venía a representar para los payeses la misma ilusión que si obtuviesen una cosecha de invierno con que pagar, llegada la fecha de Navidades, el importe anual del arriendo de la masía.

La ganadería gerundense evoluciona paulatinamente con los mismos sistemas de cría de antaño, en íntima relación con los métodos agrícolas seguidos según la capacidad productiva de las fincas cultivadas y las necesidades del mercado. El ganado vacuno de labor va dejando paso a los équidos

por su mejor utilización, contando ya con mayores y fáciles vías de comunicación. Los animales de carnicería (bovinos, ovinos, caprinos y suideos) durante la última cuarta parte de siglo XIX salvo raros intentos de cruces con razas exóticas, puede decirse que se mantienen con bastante uniformismo, si bien faltas de cuidados mejoradores por vía selectiva atendiendo un control de sus funciones económicas. En los comienzos del actual siglo, un mayor consumo de carne determina un progreso ganadero encaminado a producir más y mejor apelando a los diversos métodos zootécnicos y a la adopción de razas de animales de aptitud lechera y carnicera más sobresalientes, comenzando así las periódicas importaciones de vacas holandesas y *Shwytz* y cerdos ingleses *Large White* que van relegando a segundo término las poco lecheras vacas, y los faltos de precocidad y negros porcinos del país.

La influencia educadora de la labor ganadera desarrollada por la Mancomunidad y el esplendor comercial consecuencia de la postguerra, logran imprimir en nuestras comarcas una particular disposición industrial de nuestros ganaderos hacia la producción de vacas lecheras y cebamiento intensivo de cerdos.

El censo ganadero mandado confeccionar por disposición ministerial de 26 febrero de 1929 acusa para la provincia de Gerona la existencia de 68,065 bóvidos, 199,410 óvidos, 103,620 suideos y 35,240 cápridos. Adolece esta estadística de falta de cuidados en la recogida de datos, pues suministrados por las respectivas Alcaldías y ordenados por Centros y Dependencias ajenos por completo a las realidades de la vida ganadera, a todas luces la hace defectuosa y aminorada porque el temor al fisco y la falta de cultura en los medios rurales, no han plasmado aún la conveniencia y el valor incomparable de una estadística fiel reflejo de la verdad.

Actualmente se está confeccionando por los Inspectores Veterinarios municipales un recuento, casa por casa, masía por masía, de los efectivos ganaderos, con expresión de raza, aptitudes y productividad. Por los datos que hasta la fecha se poseen, bien puede afirmarse que en ganado vacuno y de cerda intensamente mejorado, pasará a ser la ex provincia de Gerona una de las primeras de España y marcará para el abasto en carne y leche de la población catalana normas exactas para legislar sobre tal materia, ya que para ello concede el Estatuto atributos bastantes.

La orientación zootécnica en las comarcas gerundenses ha traspasado ya los lindes de la llamada *ganadería agrícola* para convertirse en actividad económica independiente del cultivo de la tierra; esto es, una perfecta *industria ganadera*. A base de piensos varios, granos importados, residuos de molinería, de azucareras, de destilerías, etc., es precisamente el vecino de los grandes centros urbanos el que con más entusiasmo se dedica a producir intensamente leche y carne. Poblaciones como La Bisbal, por ejemplo, son los tenderos, los comerciantes, los industriales, ajenos a la Agricultura, los que complementan sus negocios alrededor del mercado semanal, con la crianza higiénica de cerdos, al extremo que son muchísimos los corrales que juntos albergan unos miles de dichos animales sometidos a cebo y por largas docenas las hembras dedicadas a la producción de lechones.

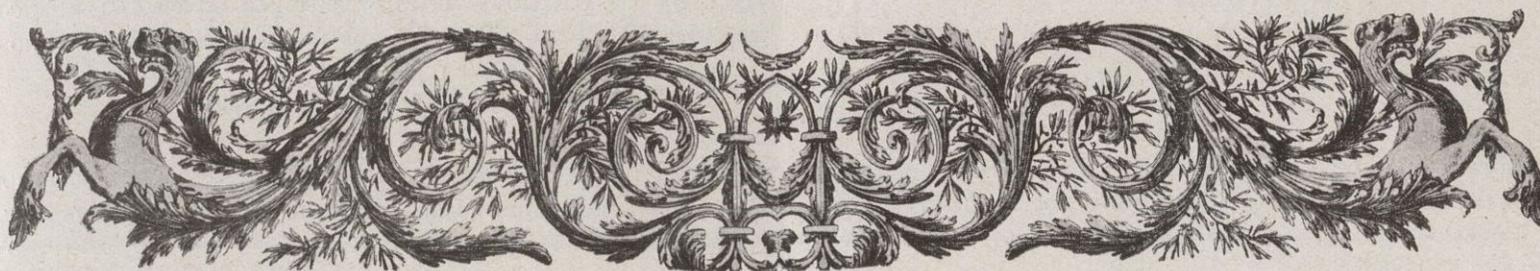
El mercado semanal de Gerona, conceptuado en su aspecto general como el más importante de Cataluña, ofrece la característica, también, de ser tal vez el más importante de España como sitio de concentración y venta de ganado vacuno, pues cada sábado, después de satisfacer la demanda de los recriadores y matanceros de sus comarcas, se exportan un promedio de trescientas cabezas, en su mayoría terneros recriados de 200 a 300 kilogramos de peso vivo. La producción de vacas lecheras constituye también una especialización acusada del Ampurdán, constituyendo las vaquerías urbanas y las zonas de producción de leche para consumo en fresco una clientela permanente. Asimismo la excelente condición carnicera de los tipos de cerdos de generalizada cría y recría en todas las comarcas, es motivo de un activo comercio de exportación a las provincias del interior de la Península de lechones de dos y tres meses de edad en una cuantía de unas quince mil cabezas todos los años. Por último la creciente y sin par industria chacinera, notablemente perfeccio-

nada en Gerona, trabaja al año unos siete millones de kilogramos de carne de cerdo, precedente este, que en momentos, como los actuales, de anómala y atrevida generalización de las mezclas de carnes en los embutidos, forzosamente han de constituir las industrias de tocinería de Gerona, las más fieles guardadoras del alto prestigio y excelente *bouquet* de los embutidos netamente originales de Cataluña.

La Generalidad de Cataluña tiene un amplio campo de actividad para incrementar esta considerable fuente de riqueza que tantos millones representa y que tan consubstancialmente está ligada a la psicología de los habitantes de todas las comarcas gerundenses.

**Jaime Pagés Barach**

Jefe Veterinario del Instituto de Higiene de Gerona



## EL MATADERO DE GERONA

**L** matadero de Gerona, situado en la Avenida de Ramón Folch, estará siempre en un extremo de la ciudad, próximo a la vía férrea y a la Devesa por un lado, y por el otro al río Oñar. Esto sólo basta para comprender que no estorbará jamás el ensanche por esta parte, y con su tráfico forzoso y normal no podrá tampoco perturbar la vida ciudadana.

Se compone de tres edificios separados por amplias calles, situados en un perímetro de 5,000 metros cuadrados, circundados de pared. En el límite con la Avenida de Ramón Folch hay tres edificios independientes, donde están instalados varios servicios municipales. De estos tres edificios, uno está dedicado a la matanza de cerdos, otro a la de ganado bovino y ovino, y el último antiguamente destinado a tripería; ahora parece que también le llegará la reforma para que tenga un destino semejante.

La concepción actual del matadero, establecimiento destinado a la carnificación del ganado y a entregar las carnes sanas al público; la necesidad cada día más apremiante de humanizar el trabajo y de hacer que en estos lugares la higiene sea tan meticulosa que impresione al visitante, haciéndole agradable su estancia, ha obligado a nuestro Ayuntamiento a hacer las reformas necesarias para proveer a este matadero de los últimos adelantos de la mecánica en esta especialidad, adoptándolos a las necesidades sentidas y respetando en lo que sea posible las costumbres establecidas en la marcha de las operaciones.

Funciona este matadero de la siguiente manera:

El ganado a la entrada sufre un detenido reconocimiento, en el que se admite todo el que reúne las condiciones reglamentarias; este ganado pasa a las naves de matanza y allí se degüella, se limpia y se aviscera siempre a presencia del Veterinario que hace una inspección minuciosa de todos los órganos y separa todas aquellas partes taradas o enfermas que las hacen impropias para el consumo. Cuando la enfermedad es general, entonces, de acuerdo con el Reglamento, se decomisa todo; la canal y despojos se llevan a otra pequeña habitación que se cierra con llave, y allí se desnaturaliza por medio de substancias repugnantes por su mal olor y color, y por último se transporta a otro lugar para hacer abonos orgánicos.

La pequeña densidad de población de Gerona hace que no tengamos todos los medios de investigación que se requieren en los grandes mataderos, pero no obstante tenemos un gabinete de triquinoscopia donde se examinan como mínimo tres muestras de cada tocino. Todos ellos van numerados y coinciden con la numeración de unos departamentos hechos con madera, en los que hay las muestras del puerco correspondiente. En caso de encontrarse alguno no habría lugar a duda.

En los casos, como ya ha pasado diversas veces, que son precisos diagnósticos de laboratorio, tanto en el Laboratorio Municipal como en el Instituto de Higiene han encontrado todas las facilidades y colaboración.

El transporte de las carnes a las carnicerías a cargo del Gremio de Carniceros también contribuye a que las carnes sean tratadas con el máximo posible de higiene y a que conserven el buen aspecto que tienen en el matadero.

Es digno de alabanza el personal de Mataderos, que se adapta rápidamente a las actuales modalidades de trabajo que exigen las nuevas reformas.

La falta de cámara frigorífica en el matadero está compensada por numerosas cámaras particulares establecidas por los mismos industriales, muchas de ellas modernísimas.

*Estadística:* Resumen de cabezas de ganado sacrificadas en el matadero de Gerona durante el año 1332:

Bueyes.....	347
Terneras.....	2,098
Corderos lechales.....	7,515
Corderos.....	17,421
Ovejas.....	129
Cabritos.....	510
Cabras.....	64
Cerdos.....	6,540

Total en kilogramos, 1.179,306.

Para el consumo de carne hay que tener presente que además de estos kilogramos existen los mataderos industriales, propiedad de los fabricantes de embutidos, en donde aproximadamente se sacrifican unos 10,000 cerdos.



# Mercurio Producción Artística

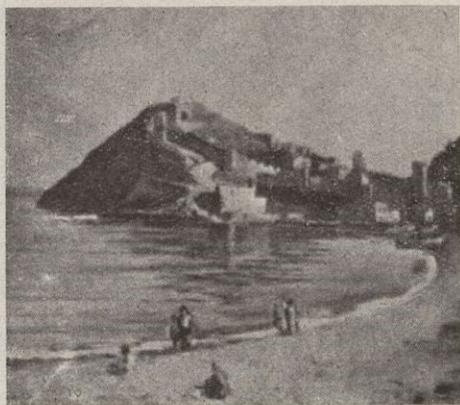
DIRECTOR : D. P. CASAS ABARCA, PRESIDENTE DEL CÍRCULO ARTÍSTICO  
REDACTORES : D. JOSÉ FRANCÉS, DE LA ACADEMIA DE SAN FERNANDO  
D. E. ESTÉVEZ ORTEGA  
Y OTROS REPUTADOS CRÍTICOS

NOTAS DE ARTE DEL CÍRCULO ARTÍSTICO : EXPOSICIONES QUINCENALES : CONFERENCIAS : NOTAS DE AMÉRICA : NOTICIAS DE MUSEOS : DE LA ACADEMIA DE SAN FERNANDO : DE AMICS DELS MUSEUS DE CATALUNYA : AMICS DE L'ART VELL : ARTES INDUSTRIALES : DISPOSICIONES DE LA «GACETA», ETC.

## LAS EXPOSICIONES DE LA QUINCENA

### PALACIO DE PROYECCIONES

**Exposición de Primavera.** — El día 20 del pasado mes de mayo celebróse el «vernissage» — y al día siguiente la inauguración oficial — de la Exposición de Primavera, manifestación anual de arte restaurada desde el año pasado por la Junta Municipal de Exposiciones, y constituida por los Salones de Barcelona y de Montjuich.

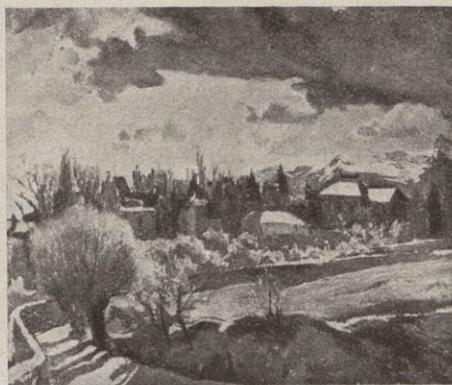


Rafael Benet, « Marina ». Tossa



Luis Muntané, « Retrato »

La Exposición inaugurada es importante, y supera a la del año anterior, si no por interés de novedad en cuanto a tendencias, por el tono general y la calidad de algunas de las obras presentadas.



José Puigdemogolas, « Paisaje »

El Salón de Barcelona presenta 233 obras, entre pintura, escultura, dibujo, acuarela, arquitectura, cerámica y otras artes aplicadas. Y ha consagrado una sala de honor en homenaje póstumo al pintor Félix Mestres, presidente que fué de dicho Salón.

El Salón de Montjuich hállase representado por 173 obras.

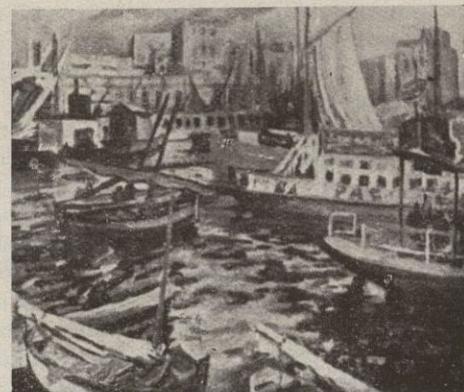
En conjunto participan en esta manifestación colectiva de arte, unos trescientos artistas.

La característica general es el acercamiento que, por lo que respecta a orien-

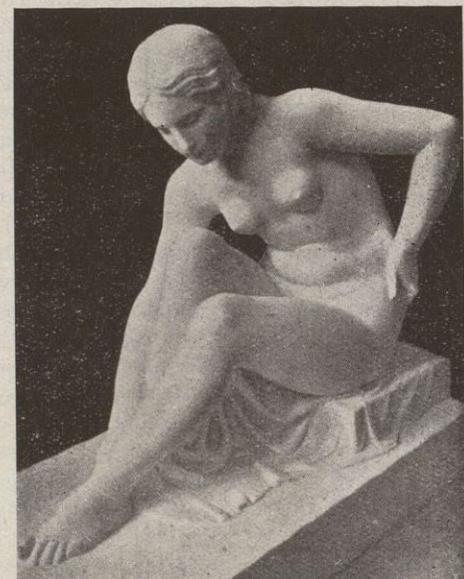


Florencio Cuairan, « Pantera negra »

taciones estéticas, se nota entre la producción de los dos Salones. Mientras la nota clásica del Salón de Barcelona abre la puerta a todas las experiencias de la sensibilidad, el grupo de artistas del Salón de Montjuich, inicialmente de tendencia moderna, consolida sus posiciones más audaces, con la ponderación y el estudio. De ello resulta una convergencia que afirma y proclama la íntima unidad espiritual de Cataluña.



Emilio Bosch-Roger, « Una parte del puerto »



Jaime Martrus, « Desnudo de mujer »

## CÍRCULO ARTÍSTICO

**Emilio Tersol y Artigas.** — Desde joven se familiarizó con los buriles, los cortafíos y el martillo, así como con las planchas de bronce y acero.

Alumno de las clases de dibujo del Ateneo Obrero, cuando niño; asistió a las de la Lonja de joven y más tarde a las del Círculo Artístico, bien puede decirse que se pasaba grabando en las horas de luz diurna, y en las de la noche su entretenimiento era el dibujo.

Aun cuando no era partidario de exhibiciones, para complacer a voces amigos concurrió a los certámenes celebrados en Barcelona, Madrid, París, Santiago y Zaragoza, obteniendo tercera medalla en los de la capital de España (1908 y 1912) y de la ciudad aragonesa (1908), un premio en metálico en la de nuestra ciudad (1912) y una segunda medalla en la Exposición Internacional (1929).

Y teniendo la mirada fija en las obras de Brangwyn, Whistler y Zorn, procuraba corregirse y superarse, no obstante haber conquistado gran renombre como grabador al aguafuerte.

## LA PINACOTECA

**B. Puig Perucho.** — Presenta este artista una notable serie de paisajes. Entre aquella leve idealización del espectáculo, característica de este pintor, y los rudos contrastes de luz recogidos, por oposición, en una parte de sus telas, la obra presente se sitúa en un plano intermedio de gran sensibilidad y de una valoración, distinguida y noble, del ambiente y de los elementos plásticos del paisaje.

## SALA PARÉS

**Jaime Mercadé.** — En esta conocida Sala, expone Jaime Mercadé una colección de pinturas que son una demostración más de su temperamento artístico. Paisajes, bodegones y flores, toda esta variedad de asuntos sirve a Mercadé para poner de manifiesto el dominio que tiene de la técnica y la riqueza de su paleta.

De entre los bodegones no podemos dejar de citar la tela titulada «Perdius», que trata el tema tantas veces elaborado en todas las pinturas, con una ingenuidad de concepto y una sensibilidad inéditas. Parecido proceso acusan las flores presentadas, por más que la importancia capital de la exposición la absorbe el paisaje, cuya técnica la refleja una de las telas centrales que lleva por título «Mates i pins», y constituye una especie de exaltación, de una fogosidad casi tropical, de los valores plásticos del paisaje.

No dudamos en calificar esta exposición como la más importante en pintura por él realizada, que le ha permitido reducir a una forma estética pura una de las más delicadas reacciones de la sensibilidad artística ante el espectáculo de la tierra.

## GALERÍAS LAYBTANAS

**S. Matilla.** — Siempre la obra del pintor S. Matilla se ha destacado por la presencia en la misma de su constante espíritu de observación de la naturaleza,

que ha sido la fuente de su paulatina renovación y de su permanente lozanía.

El deseo de interpretar lo más fielmente posible la naturaleza, acercándose a su realismo, ha sido siempre la preocupación capital del pintor Matilla. Y a alcanzar este objetivo se ha lanzado con espíritu abierto, con modestia ejemplar, aceptando todas lecciones que el natural le ha ofrecido, y todas las rectificaciones que sobre su propia obra aquéllas le han impuesto, y que han llevado su pintura por un proceso continuo de perfeccionamiento.

S. Matilla, pintor de realidades, ha asimilado a su pintura, fundamentalmente humilde, aquella prodigiosa condición de la naturaleza — a quien tanto él estima — que le permite, sin descaracterizarse, entregarse a una constante renovación de sí mismo.

**Agrupació d'Aquarel·listes de Catalunya: Antonio Llobet, Encarnación Gómez de Bosch, J. Mouro.** — Cerca de cuarenta artistas, reunidos en la Agrupació d'Aquarel·listes de Catalunya presentan más de un centenar de obras. La exposición revela la gran vitalidad de este difícil arte en nuestro país.

Entre las realizaciones de los grandes maestros — Llaverías, Roig Enseñat, Sabaté Jaumá, etc. — destaca por su singular concepto y ejecución la obra de Ratael Estrany. Precede la manifestación una admirable acuarela de Mariano Fortuny.

Antonio Llobet presenta pinturas de Sóller, Vacarissas y Parque de Montjuich. Pintura grasa y en busca de contrastes rudos, que, en algunas de las obras alcanza una notable calidad decorativa.

Encarnación Gómez de Bosch presenta, en óleos y acuarelas, paisajes, flores y bodegones. Su arte pulcro y discreto se mantiene en el tono medio de un temperamento femeninamente sensible.

El caricaturista J. Mouro exhibe una colección de políticos catalanes. No es una obra de gran penetración psicológica; pero, en algunas de sus caricaturas, el artista recoge con ingenio la visión grotesca del carácter.

## CASA DEL ARCEDIANO

**Lola Anglada.** — Lola Anglada Sarríera, en la exposición que ha organizado en la Casa del Arcediano, evoca la vida barcelonesa ochocentista, con una colección de obras todas recomendables y atrayentes por su correcto dibujo y por la espiritualidad que su autora ha sabido imprimirles, consecuencia natural de su temperamento artístico.

Difícil sería señalar una obra con carácter preferente, ya que todas ellas acusan el poder evocativo de la notable artista. El lector podrá formarse idea del interés que encierra la exposición por algunos de los títulos de las evocaciones, como por ejemplo: «Muralla de mar», «La Riba», «Colomars i estels», «Comemoración de los fieles difuntos en el Cementerio Viejo», «L'home de la llanterna», «Processó del Corpus de Santa Maria del Mar», «Paseo de Gracia», «El carnestoltes del Born», «El Parador de diligencias de la Plaza de Santa Ana»,

«El Jardí del General», «La fira de la Riera de Sant Joan», «La diada dels Reis», «La mona de Pasqua», y así hasta completar cuarenta y una composiciones a cual más interesante.

Sincero aplauso merece el esfuerzo realizado por Lola Anglada Sarríera, que con sutil arte nos ha ofrecido una visión retrospectiva de inapreciable valor emotivo.

## GALERÍAS SYRA

**Obras de circo.** — La dirección de estas Galerías ha recogido la obra de diversos artistas en pintura, escultura, dibujo y otras manifestaciones, sobre escenas y figuras de circo, y las presenta en una manifestación monográfica de positiva importancia estética.

Dentro de la tónica de cada artista, el tema de circo ha significado una novedad y una renovación de los asuntos, que ha contribuido, en gran manera, a desentumecer la sensibilidad y a abrir nuevos derroteros al arte. Por tal motivo, esta exposición de obras de circo constituye una interesante base para el estudio de la evolución de las artes plásticas hacia las tendencias de vanguardia.

## CERCLE ARTÍSTIC DE SANT LLUC

**Joaquín Torres García.** — El «Cercle Artístic de Sant Lluc» ha recogido una importante serie de pinturas, ilustraciones, carteles, apuntes, proyectos de decoración, juguetes, etc., del inquieto artista Torres García, y la presenta actualmente en sus salas. La personalidad del gran luchador aparece en esta manifestación con toda la magnitud de su contorno espiritual. Del pintor, del artista integral, se percibe, a través de las obras expuestas, la agitada palpación de los ensayos, la amargura de los fracasos y el reposado goce de los grandes éxitos.

Artista de una aguda percepción de las vibraciones colectivas, la obra exhibida de Torres García constituye una aleccionadora exposición de humanidades.

## SALA BUSQUETS

**Gabriel Torre-Saura.** — Anticipándose a la manifestación específica de la próxima «Fira del Dibuix», Gabriel Torre-Saura presenta una colección de dibujos sobre temas vivos, producidos con la tendencia de encerrar el sentido realista dentro de una discreta corrección formal.

## GALERÍA EMPORIUM

**Primera Exposición de artistas valencianos reunidos.** — Doce artistas — Benlliure, Benedito, Andreu, Bellver-Delmás, Cuñat, Gómez, Marco, Murillo, Palop, Peris-Brell, Tuset y Verde — han realizado esta primera exposición de conjunto de pintura valenciana. Arte levantino, con aquel sentido brillante de la luz y del color que es su característica. La exposición es interesante y hay en ella firmas de prestigio

M. ALCÁNTARA Y GUSART

## CARTELES Y CARTELISTAS

PARA anunciar la Exposición del Libro Español en Buenos Aires se convocó un concurso de carteles y se reunió en el Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio el Jurado para proceder al fallo de dicho concurso. Presidió el director general de Bellas Artes, señor Orueta, y asistieron los señores don Ricardo Gutiérrez Abascal, «Juan de la Encina», director del Museo Nacional de Arte Moderno; don Manuel Benet, representante de la Unión de Dibujantes Españoles; don Angel Vegué y don Miguel Martínez de la Riva, Jefe del Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes, que actuó de Secretario.

El fallo fué el siguiente: Se declaró desierto el primer premio y se otorgó el segundo de 1,500 pesetas al que lleva la firma «Tono y Berberide», que representa una carabela cuyas velas son tres pergaminos escritos en caracteres antiguos.

Asimismo se acordó recomendar a la Comisión organizadora de la Exposición del Libro Español en Buenos Aires la adquisición de los carteles que llevan las firmas siguientes: «Cataluña», «Espert», «López Naguil», G. (Cronista), «Lozano», Pedro (Carabela), «Tapia», «Alma».

Acostumbrados ya organismos oficiales, entidades comerciales y empresas de todo género, a las que importa divulgar sus iniciativas o hacer reclamos para sus negocios, los cartelistas tienen cada vez más ocasiones de ejercitar fructíferamente su arte. Los concursos de diversa índole abundan. Rápidamente el concepto y técnica cartelísticos han ido adquiriendo entre nosotros el valor de coetaneidad con el de otros países, sin perder aquellas intrínsecas cualidades que pudiéramos llamar raciales y que no deben nunca dejar de estimularse por disfrazadas y simuladoras de extranjería que aparezcan. Incluso en la Exposición de Artes Decorativas de París el año 1925, nuestros dibujantes especializados en tal género obtenían manifiesta supremacía sobre los demás europeos. El mismo fallo vino a ratificarlo, ya que la proporción de recompensa fué con mucho favorable a España y sirvió para destacar ante un público y una crítica universales nombres ya bien consolidados aquí en la estimación pública.

Pero debe reconocerse que el actual concurso organizado por el Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio despertó entre los artistas una legítima codicia glorial y económica más prometedora de emulaciones y de aciertos que otros de igual cuantía pero de más limitado eco.

Cosa fácil a flor de mirada, pero que, en realidad, añadía a los escollos difícilmente evitables para el que no tiene condiciones de cartelista, las sirtes de los tópicos peculiares al tema y en los que han caído la mayoría de los concursantes.

El Estado, que ya en otros aspectos de la vida nacional acusa un reciente interés por los asuntos espirituales y estéticos, otorgó al asunto la atención debida.

Valía, pues, la pena de que los artistas respondiesen a la oferta.

¿Lo han hecho? Relativamente.

\*\*\*

Sucesivas tendencias han influenciado el cartel artístico durante el primer cuarto del siglo xx. Desde las novecentistas elucubraciones del austriaco Mucha a las síntesis arbitrarias y convencionales de los expresionistas germánicos, ¡qué varia, infinita, multicroma y multiforme serie de ejemplos dispares! ¡Qué diferentes solicitudes a la sensibilidad de los artistas y a la atención de las muchedumbres! ¡Cuánta confusión de valores donde luchaban la pureza artística con el arrivismo audaz, la solidez escolástica con la improvisación genial, el aprendizaje lento con la súbita revelación!

Primero Inglaterra, luego Francia y Austria, después Italia, después Alemania, mañana tal vez España. He aquí el orden paradigmático del trazado influyente sobre los restantes países. En las postrimerías del siglo xix los ingleses con Beardsley, Rhead, Walter Crane, Hassall, Cecil Aldin, Anning Bell a la cabeza; en seguida Mucha y sus secuaces de la llamada escuela modernista con sus arabescos complicados y sus simbolismos abstrusos, luchando las mujeres, de largos cabellos ahilados y retorcidos en torturantes combinaciones lineales en el hábito montmartrés de cabaret, de cancan, de naturalismo fuerte, acre y funambulesco de los franceses Steinien, Cheret, Toulouse Lautrec y Villete y a los que sucedió un largo período de empalagosa italiana, de falso realismo, de desnudos académicos

disimulados con violencias esquemáticas de claroscuro, en que tan hábil era el efectista Bohestein.

Adviene después el período de las tintas planas, de las estilizaciones a ultranza y, como consecuencia, los gritos cromáticos de Capiella, donde todo se supedita al color hecho fulguraciones y en cuyos carteles lo de menos es la alusión ejemplar al producto o el suceso que se anuncia.

Y ya en esta pendiente, el expresionismo dilata la fantasía germánica y el afán de extravagancia metodizada que aun no sabemos bien si es una cualidad o un defecto de los alemanes que se derrama como los urentes chorros de metales en fusión, de los carteles de Mayer Lukas, por las imaginaciones ávidas y las impacencias arrivistas de los jóvenes dibujantes de todo el mundo, para quienes la publicación *Das Plakat* es cual la Biblia para el buen protestante: Guía de sus ideas y norma de sus actos.

Lógicamente, España había de seguir con más o menos fidelidad las mismas fluctuaciones en torno a la tendencia o la personalidad influyente. Recordemos, por ejemplo, al malogrado Alejandro de Riquer, tan noblemente asimilativo de las normas británicas; a Camps, hijo espiritual de Mucha; a Rusiñol, llevando al innegable francesismo conceptual y factual su peculiar visión romántica; a Ramón Casas que, partiendo también del concepto montmartrés, del cartel llegó a crearse un estilo inconfundible; al propio Sorolla, que supo dar vigor al convencionalismo empalagoso de los contrastes colorinistas gratos a Bohestein; a Casas Abarca, creador de este MERCURIO, primera revista comercial española, donde el anuncio artístico se entroniza regiamente.

Ellos y tantos otros en el período tumultuario preparan el advenimiento de los jóvenes maestros en el género, de los que habrán de especializarse ya como cartelistas e ilustradores, concediendo a su profesión el esfuerzo permanente y unilateral, no considerándola como una derivación secundaria de la pintura de cuadros o de superficies murales.

Son los coetáneos, además, de las corrientes humorísticas y sintéticas en el concepto cartelístico: los Salones de Humoristas españoles, la rápida adaptación industrial y social al medio difusor del cartel, el más directo contacto entre los artistas de España con los de otros países, reflejan, estimulan y popularizan aquellas especializaciones. Surgen los Ribas, los Penagos, los Capuz, los Gutiérrez Larraya, los Manchón, los Máximo Ramos, los Marco, los Antequera Azpiri, los Baldrich, los Bujados, los Zamora, a quienes otros más jóvenes todavía aparecidos en los años postbélicos disputan los premios y el nombre.

Ya he dicho que en la aparente simplicidad del motivo, en lo concreto del asunto, que parecía enunciar el rotulado, estaba su entrañable peligro y su profunda dificultad.

Son, precisamente, los carteles de simbolismo plástico, accesible a la más rudimentaria imaginación, los que exigen una labor preparatoria eliminadora de tópicos usuales superadora de esos tópicos creando la obra original sobre ellos, a pesar de ellos y más allá de ellos.

Así, verbigracia, en el cartel anunciador de un baile de máscaras, tópicos son el Pierrot y el mantón de Manila; en el de un vino generoso, la copa o la botella; en el de una corrida de toros, la mantilla blanca o una suerte de lidia; en el de turismo, el medio de locomoción o el paisaje; el águila, en los de aeronáutica; el forjador medio desnudo, en los de metalurgia, etc., dentro del radio tópico más amplio del nacionalismo localista. Es decir, que se sobrentiende la mantilla y el mantón de Manila indumento indispensable para expresar a España, y el arco mudéjar o la gitana de pandereta o el mendigo de capa parda al pie de un ábside románico para atraer voluntarios al circuito andaluz-castellano, tópico turístico hasta hoy imperante en España.

Veamos lo que se quería anunciar en estos carteles convocados por el Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio. Una Exposición del Libro Español para la República Argentina.

Inmediatamente imaginamos las sirtes y escollos donde tropezarían los concursantes al lanzarse a nadar en el Océano del Simbolismo Anunciador.

Ante todo la carabela...

JOSÉ FRANCÉS

De la Academia Nacional de Bellas Artes

## Propaganda rusa y humorismo español

DE un modo avieso, sirviéndose del arte como limpio pabellón que encubre tan sospechosa mercancía, los «Amigos de la Unión Soviética» se han lanzado a la franca y descarada propaganda comunista, sirviéndose de enormes carteles, que, con pretexto de no sabemos qué excelencias u originalidades artísticas se exhiben por estos días en el Círculo de Bellas Artes.

La propaganda se hace en forma insospechada. De poco o de nada sirve que algunos dibujos, litografías y grabados simplemente decorativos y muy poco interesantes, aparezcan en cantidad y tamaño exiguos en el certamen. Lo que más llama la atención, lo que prevalece, y lo que se destaca, son los enormes carteles que propugnan y exaltan el régimen soviético, o que zahieren, denigran y molestan al régimen burgués, que, por fortuna, aun impera en todos los países.

¿Qué pensaría el Subsecretario y el Director General de Bellas Artes, el día de la inauguración solemne de este *alarde*, de esta *parada*, de esta *demonstración* gráfica comunista?

¿Qué pensarán muchos de los socios del Círculo de Bellas Artes, poco amigos de los comunistas y de sus teorías? La prensa ha comentado, con desdén unos y con acritud otros, esta exposición, de indudable interés político y de muy poco valor artístico. ¡Pero si ni siquiera eran los originales de los carteles lo que se exhibe!

El arte del cartel en Rusia, por razones derivadas de la índole política del país, carece en absoluto de valor. No existe una industria publicitaria al servicio de grandes empresas que necesiten hacer reclamo de sus productos e industrias. El cartel en Rusia es exclusivamente de propaganda política; pero propaganda — no hay que decirlo — en un solo sentido.

Y no es ni cartel. ¿Para qué vamos a engañarnos o a silenciarlo cobardemente? Ni tienen color, ni líneas, ni sentido decorativo. Son enormes ampliaciones fotográficas, compuestas con mucha — y mala — intención y grandes letreros.

Y nada más. Propaganda comunista a todo pasto.

El arte de la ilustración participa, en la mayoría de los casos, de esta obsesión también. Hay — son los menos — algunas ilustraciones para libros y revistas, de sentido apolítico. Ilustraciones, en las que se advierte un dominio técnico asombroso, un buen gusto insospechado, un moderno sentido decorativo, en fin.

Algunos nombres se recordarán algún tiempo. Steraberg, Piskarev, Pavlinoff, Galolitsk, Stavanosov, Aleknev, Krabrek... Son los mejores, los que únicamente muestran verdadera sensibilidad artística, y los que ponen, y dan, emoción a sus obras.

Los demás, harto ingenuos, torpes y sencillos, dicen mucho — y mal — del desarrollo del arte del cartel y de la ilustración, en el paraíso bolchevique. Dicen de opresión, de censuras, de violencias. Lo dicen — ¡ay! es lo peor — sin decirlo, o queriendo decir todo lo contrario.

No tiene, pues, desde el punto de vista artístico, interés ninguno esta exhibición. Claro está que sospechamos, con alguna razón, que esto del arte es lo que menos interesaba a los organizadores...

\* \* \*

López Rubio, uno de los dibujantes españoles que pueden mostrar con ufanía un perfil y estilo nuevos, ha exhibido estos días en el Círculo de Bellas Artes una colección de historietas originalísimas, en las que alcanzó la cimera culminación artística hace tiempo.

El arte de López Rubio, arte personal, en la expresión y en intención, está definido en este envío magnífico que le caracteriza de una vez.

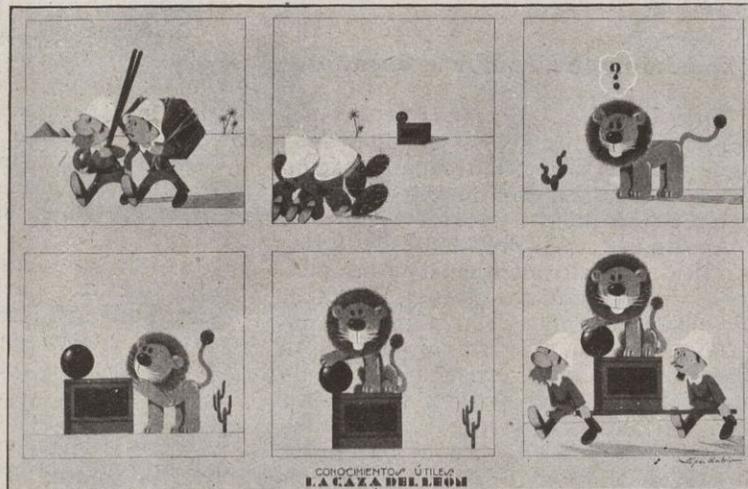
No es su humorismo, a la manera clásica española, logrado por retorcimientos verbalistas de nuestro idioma pródigo en vocablos de sentidos diversos y de diferente concepto. No es

tampoco consecuencia de situaciones rebuscadas. Es un humorismo más hondo, más amplio.

El humorismo de López Rubio requiere desde luego una fina sensibilidad para captar lo esencial — a veces lo simbólico — y saber prescindir, en la anécdota y en el dibujo, de lo efímero, de lo accidental, de lo accesorio... Porque esas grandes e insuperables síntesis, que ofrecen sus estampas de una técnica irreprochable además, obedecen también a estilizaciones de ideas y pensamientos, henchidos de un humor claro, emocionado, lleno de sugerencias.

Hay que distinguir entre lo cómico y lo humorístico. Lo cómico está al alcance incluso de espíritus simplistas, mediocres; lo humorístico que es la sublimación de lo cómico a través de lo cómico mismo — que es el arte de López Rubio — eso ya no. Eso requiere un espíritu cultivado, un espíritu sagaz, observador, fino. El humorismo es matizar una idea. Lo cómico es deformación. Deformación en la situación, en la idea, en las palabras... En el humorismo de López Rubio hay delicadeza, espiritualidad, gracia, visión interpretativa de la vida y de muchos conceptos de la vida. En lo cómico al uso no hay nada de eso. No parece producto de la inteligencia, sino de los instintos, buenos o malos, de los hombres.

El humorismo que campea a lo largo de todas las historietas de López Rubio parece que ha nacido del corazón y se ha con-



Caricatura de López Rubio

cretado en el cerebro. Es, en suma, un humorismo inteligente.

Y además una personalidad indiscutible. Tan personal, que inútilmente nos torturaríamos pensando en buscarle antecedentes próximos o remotos, lo que es tan fácil en otros artistas. No se parece en nada a ningún otro español ni a ningún extranjero. Su visión humorística tiene acento propio. Acento inconfundible.

Ha hecho bien en seleccionar estas historietas, publicadas en diversos periódicos y revistas, y salvarlas así de lo efímero de la hoja volandera del rotativo. El color las anima y embellece. Lástima que el negocio editorial pase en estos momentos por trances tan duros. Un álbum con esas historietas en color, sería en cualquier parte un tentador negocio. Pero ya que no es posible eso, señalemos el acierto de haberlas expuesto ahora, y el éxito indiscutible que ha logrado el popular dibujante con su arte amable y bello, que, siquiera por unos momentos, tiene la virtud de hacer olvidar inquietudes y preocupaciones graves.

Se afirma el señor López Rubio en su prestigio legítimo y ofrece a la pública curiosidad unas lecciones admirables de colorido, dibujo y humorismo, de las que, por desdicha, no estamos muy sobrados.

E. ESTÉVEZ ORTEGA

## EXPOSICIONES

### En Madrid

#### Exposición de carteles

En el salón de «Heraldo de Madrid» se ha celebrado, patrocinada por la Junta local de Turismo de Gijón, una interesante exposición de carteles de propaganda turística de Asturias.

#### Exposición de retratos

En la Galería Vilches se ha celebrado una exposición de retratos femeninos pintados por Sangróniz

#### Las del Círculo de Bellas Artes

Se han celebrado dos exposiciones en el Círculo de Bellas Artes: una, colectiva, y otra, de Basiano Martínez.

En la primera figuran obras de Pellicer, Fernández Cuervo, Briones, Manaut, Maortna, Sancho, Santos, Aladier, Abalos, Compostela y Benet. Todos ellos han expuesto en certámenes nacionales y particularmente, habiendo merecido grandes elogios por parte del público y la crítica.

#### Exposición de alfombras españolas

En el local de la Sociedad de Amigos del Arte, situado en el Palacio de Biblioteca y Museos, se verificó la inauguración oficial de la Exposición de alfombras antiguas españolas.

Asistió al acto el Presidente de la República, a quien acompañaban las personas de su comitiva habitual, y a quien recibieron la Junta directiva de los Amigos del Arte y la Comisión organizadora de esta Exposición, formada por el conde de Welezeck, don Arturo Byne, don José Ferrándiz, don José A. de Weissberger, don Julio Cavestany, Marqués de Moret; el Vizconde de Mambas, don Bernardo S. Crosa, don Luis Pérez Bueno, y de la que es secretario don Joaquín Enríquez. Asimismo, el Ministro de Instrucción, el director de Bellas Artes y el del Museo de Arte Moderno.

También se hallaban, entre otros concurrentes, la embajadora de Alemania, condesa de Zelezeck; el embajador de la Argentina y la señora de García Mansilla; el Ministro de Checoslovaquia, señor Kybal; los secretarios de las Embajadas de Inglaterra y Estados Unidos; la señora de Byne y otras personalidades nacionales y extranjeras.

El Presidente y los demás invitados recorrieron la Exposición, instalada — con el arte que es peculiar en esta Asociación — en dos locales distintos del mismo edificio: en el privativo de la Sociedad y en el salón de exposiciones del Museo de Arte Moderno, que se halla también en la planta baja, al otro lado de la escalinata central.

#### Exposición en el Ateneo

El 27 de mayo se inauguró en el Ateneo de Madrid una interesante exposición del pintor Juan Ismael. Expone este artista unos veinte óleos, en su mayor parte paisajes de Tenerife y algunos dibujos.

### En provincias

En el Centro Mercantil de Zaragoza se ha inaugurado una Exposición de pinturas del carmelita descalzo fray Angélico Cabañas. Al acto asistieron las autoridades y numerosos artistas.

## CONFERENCIAS

### En la Escuela Superior de Pintura

En la Escuela Superior de Pintura, Escultura y Grabado ha dado el profesor don Eduardo Chicharro la quinta conferencia del cursillo organizado por la Asociación de Profesores Titulares de Dibujo.

Desarrolló su lección sobre «La estética en las Artes Plásticas». Comenzó su disertación demostrando las diversas interpretaciones de la estética en las diferentes épocas. Proyectó en la pantalla algunas obras de arte, explicando la idea de armonía plástica que imperaba en la época griega, tanto en monumentos arquitectónicos como en esculturas y otras artes. En comparación con el arte gótico, que surge de lo terrenal para elevarse, como las flechas de sus catedrales, hacia el cielo.

Luego pasó a la época del Renacimiento, y explicó cómo en las anteriores épocas, que la idea que se tenía de la vida influye extraordinariamente en las artes, así nos han legado obras de una magnificencia extraordinaria los artistas del Renacimiento.

Habló también de las artes de los árabes y de la India, y explicó que, aunque dentro de las ideas limitadas y particulares de cada país hacían arte puro, ya que los que no fueron como ellos pueden sentirlo, no así en la época moderna, que casi nunca son comprensibles para el público sus obras. Hizo comparaciones entre obras de arte clásicas y modernas, y expuso lo fácil que resulta a cualquiera que no tenga la menor idea del arte el realizar con alambres, cartones, recortes de periódico, etc., un cuadro, como algunos lo practican actualmente.

Terminó con la sugerencia de que no merecía la pena de haber pasado tantos siglos de estudio consecutivos del arte para que ahora se practique así.

## EXPOSICIONES en el extranjero

### Exposición de artistas extranjeros en Florencia

En la Academia de Bellas Artes de Florencia se ha organizado una exposición de pinturas y esculturas de artistas extranjeros, a la que han sido enviadas unas 200 obras.

### Exposición de grabado español en Checoslovaquia

El Museo Nacional de la Eslovaquia Oriental está organizando una serie de exposiciones del grabado contemporáneo. Actualmente se celebran las exposiciones de Grabado de los países del Norte. Para la de España ha sido reservado el mes de octubre. La Agrupación de Artistas Grabadores Españoles prepara, exhibir en este certamen, 150 gra-

bados de treinta artistas contemporáneos y una colección de obras literarias y artísticas ilustradas por los grabadores.

### Exposición de pinturas de España

Ha sido inaugurada en Praga la Exposición de Pinturas de España que el artista checoslovaco Vilem Kafka ha organizado en la Galería Rubes, bajo el patronato de la Legación de España y del Instituto Español e Iberoamericano de Praga.

### Un monumento a Luis XIV

En San Juan de Luz ha sido iniciada una suscripción para emplazar en un lugar público de la ciudad la magnífica estatua ecuestre de Luis XIV, de Bouchardon.

### Conferencias de Arte español

Ha dado una conferencia en el Louvre mademoiselle Lejeaux sobre el tema «Comparación entre la escuela flamenca y la española».

También en el Museo del Louvre ha dado mademoiselle Delaroché-Vernet una notable conferencia sobre Morales, el Greco, Luis Tristán.

### Obras de Picasso en pleito

Un señor Calvet había comprado a la madre del pintor Picasso varias obras primerizas del artista, utilizando para lograr la adquisición a bajo precio — 1.500 pesetas — el pretexto de estar dedicado al estudio de la vida y la obra de Picasso para escribir una biografía.

Obtenidas las obras, las vendió seguidamente, con importante ganancia, a madame Zak. Picasso una vez enterado, estimó que en tal hecho había engaño, y llevó el asunto a los Tribunales, que en primera instancia resolvieron un «no ha lugar». El artista apeló y el asunto ha pasado al Tribunal correccional que ha estimado que el precio abonado no puede ser considerado como precio de compra.

### Homenaje a Cecilio Pla

En la Lonja, en el Salón Dorado, de Valencia, se celebró la entrega solemne de un pergamino con el título de hijo predilecto al gran pintor Cecilio Pla. Después de unas palabras del teniente de alcalde señor Trigo, el artista agradeció el homenaje que se le tributaba. El título es una hermosa talla del artista señor García Fuster, con arreglo al dibujo de los señores Sigüenza y Herrero. Por la noche se celebró un banquete en honor del señor Pla.

### Exposición de Arte sudamericano

Se ha inaugurado en Roma, en presencia del Ministro Ercole y numerosas autoridades, una Exposición de arte antiguo de la América latina. La preciosa colección de objetos expuestos proviene de las colecciones de los Museos de Roma, Génova, Turín y Florencia y comprende desde la edad neolítica hasta algunos decenios después del descubrimiento de Colón y de la conquista española.

Cemento Rápido y Lento  
Cal Hidráulica - Yeso

**Luis Pagés Bofill**

— Fábricas —  
LAS ESCAULAS  
FIGUERAS  
MAYÁ DE MONCAL

— Oficinas y Despacho —  
SAN LÁZARO, 19 : Teléfono 81  
**FIGUERAS**

**ASERRADERO  
PAGANS, S. A.**

DUELAS PARA TONE-  
LERÍA : AROS Y FLE-  
JES DE MADERA : PINO  
Y CHOPO PARA EMBA-  
LAJES : EMBALAJES  
PARA EXPORTACIÓN  
DE FRUTAS : VIRUTAS  
DE MADERA

—  
TELÉFONO 3 - CELRÁ  
Telegramas : PAGANS  
**CELRÁ (Gerona)**

**COMPANÍA ANÓNIMA DE  
PRODUCTOS QUÍMICOS**

Cortes, 639, pral. - BARCELONA - Teléfono 13010



Acido Sulfúrico, Acido Muriático, Acido Nítrico,  
Sulfato Alúmina, Sulfato de Sosa, Sulfato de  
Hierro, Sulfato de Zinc, Alumbres, Minio de  
Plomo, Litargirio Polvo, Bisulfato de Sosa, Agua  
Bidestillada, Sulfuro Ferroso, Sosa Cáustica Lí-  
quida, Sulfito de Sosa anhidro y cristalizado.

**ESPECIALIDADES :**

Acidos purísimos, Amoniaco purísimo, Acidos para  
Acumuladores, Sulfato de Hierro (clase especial  
para la Agricultura), Acido Muriático para curtidos

**FORROS  
DE FRENO Y EMBRAGUE**



**TEJIDOS MECANICOS, S. A.**  
OFICINAS Y DESPACHO: CLARÍS, 74  
TELEFONO 78007  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA : "HALO"  
**BARCELONA**

**FABRICACIÓN GENERAL  
DE PINTURAS Y BARNICES**

**Machimbarrena y Moyua, S. A.**



**BILBAO**  
Ribera Deusto, 86

Teléfono 16603    :-:    Apartado 291

**Metales y Platería Ribera, S. A.**

**MANUFACTURAS DE CUBIERTOS**  
Alpaca extra blanca - Metal blanco plateado  
Aluminio - Orfebrería en Alpaca y Plateado  
Fábricas en BARCELONA Y SALIENT

Correspondencia y Despacho:  
Paseo Triunfo, 57-63 : Teléf. 53887 - BARCELONA



**Compañía General  
de Asfaltos  
y Portland "Asland"**

Grandes fábricas en  
Castellar de Nuch,  
Moncada,  
Villaluenga de la  
Sagra y Bilbao

**EXPORTACIÓN**

Oficinas centrales :  
Paseo Gracia, 45  
Teléfono n.º 14121  
Direc. teleg. : ASLAND  
**BARCELONA**



*Exposición Internacional  
Barcelona 1929.*

**ESTA ES  
LA MARCA**

QUE  
DEBE  
PEDIR



*Purga  
Refresca  
Desinfecta*

Purgante ideal, con su  
uso los desarreglos del  
estómago e intestinos  
desaparecen como por  
encanto

REPRESENTANTES PARA ESPAÑA  
**GIMENEZ-SALINAS y C.ª, Sagués, 2 y 4: Barcelona**

### SEGURIDAD MÁXIMA

a cualquier velocidad tanto en los cruces como en plena carretera le garantizan los nuevos

## FAROS

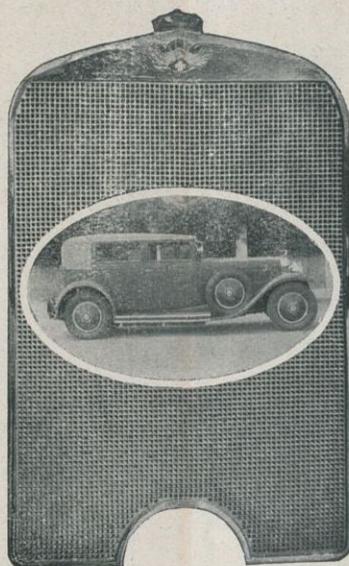
antideslumbrantes



# BOSCH

**EQUIPO BOSCH, S. A.**  
Mallorca, 281 BARCELONA  
GRANDES TALLERES ELÉCTRICOS

### RADIADORES COROMINAS



BARCELONA - MADRID

## Ramón Soler Pacreu

Tratante en Ganados

GERONA

Rambla de la Libertad, 17

TELÉFONO { Despacho núm. 75  
Particular núm. 48

## Pedro Masgrau

Tratante en Cerdos  
Rutlla, 10 - Teléfono 360 : GERONA

## Antonio Cabedo

Fábrica de Vidrio  
Gomis, 91 - ONTENIENTE (Valencia)

FÁBRICA DE EMBUTIDOS  
y demás productos del cerdo  
Jamones y mantecas  
Exportación a provincias

**Joaquín Pardás Vidal**  
Sta. Eugenia, 6 - Teléf. 539 : GERONA

Gran taller de construcción de carrocerías y garage Gil : Concesionario para la venta de los automóviles CITROEN en los distritos de Onteniente y Albaida : Stock de cámaras y cubiertas U. S. R. YAL : Repuestos y accesorios de todas clases

**DANIEL GIL CASANOVA**  
Dos de Mayo, 1 : Teléf. 16  
ONTENIENTE (Valencia)

FÁBRICA DE TEJIDOS

## JOSÉ PASTOR BARBERÁ

Teléfono n.º 109 - ONTENIENTE (Valencia)

## Talleres OMEGA, S. A.

Marqués del  
Puerto, 11



Apartado 6  
BILBAO

MARCA REGISTRADA

### Fábrica de Maquinaria de Elevación y Construcciones Mecánicas

ESPECIALIDAD :

MATERIAL PARA OBRAS PÚBLICAS  
CABRESTANTES  
DIFERENCIALES  
GATOS PARA FERROCARRILES Y TRANVÍAS  
GATOS HIDRÁULICOS  
CINTAS TRANSPORTADORAS  
GRÚAS A VAPOR Y ELÉCTRICAS  
CADENA GRUESA  
FERRETERÍA NAVAL

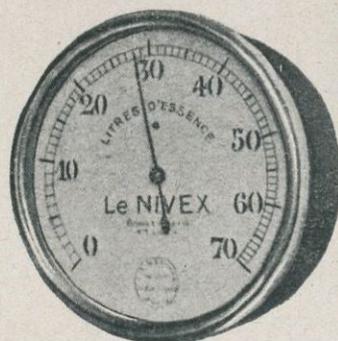
Proveedores de la  
Marina de Guerra y grandes Compañías Ferroviarias

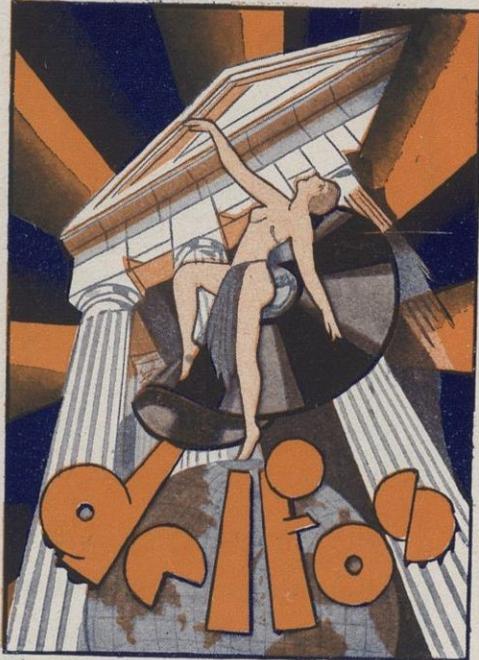
## Sociedad General de Aplicaciones Industriales

MADRID : Santa Engracia, 42 - Apartado n.º 10021  
BILBAO : Calle de Elcano, n.º 23 - Apartado n.º 424  
BARCELONA : Rambla Cataluña, 45 - Teléfono 21454  
Telegramas : BRANOL  
PARIS : Rue Tronchet, núm. 12

### LE NIVEX

El indicador de gasolina  
más exacto y que puede  
montarse en cualquier  
::: : automóvil ::: :





**FONOGRAFICA**

**fonos**

*El disco irrompible*

*Portátiles FONO-RADIO*

*Fábrica, Talleres y Oficinas.*

**BARCELONA : Tamarit, núms. 72-74**

*Esta casa aceptará agentes en las plazas donde no esté representada*

**Exquisitos**

Chocolates  
Bombones  
Pastillas  
Cocoa

**Bubi**

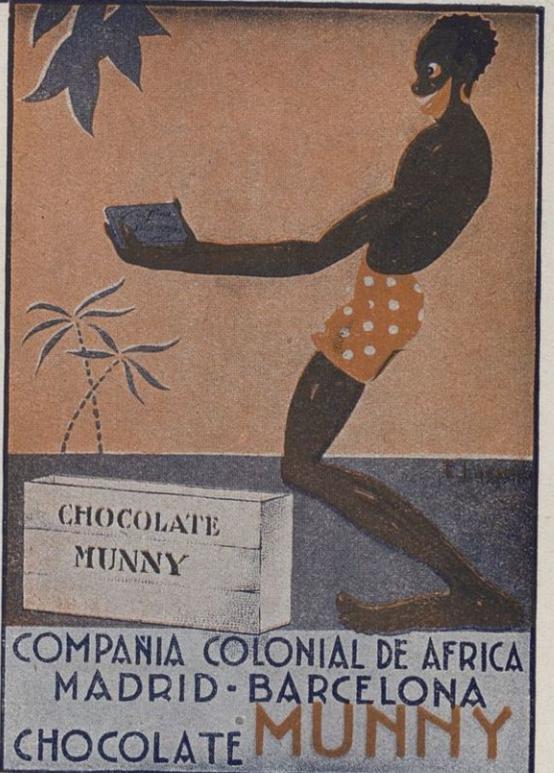
**Fabricados**

con

Cacao  
Azúcar  
Maquinaria  
Mano de obra  
Capital

**Nacional**

Cien por cien  
: nacionales :



**COMPANIA COLONIAL DE AFRICA  
MADRID - BARCELONA  
CHOCOLATE MUNNY**

**Fábrica de Chocolates BUBI**

**Compañía Colonial de Africa**

**BARCELONA : Virgen de Gracia, 1 - Teléfono 74353**

**MADRID : Calle de Alcalá, núm. 43 - Teléfono 53868**

**NIC**

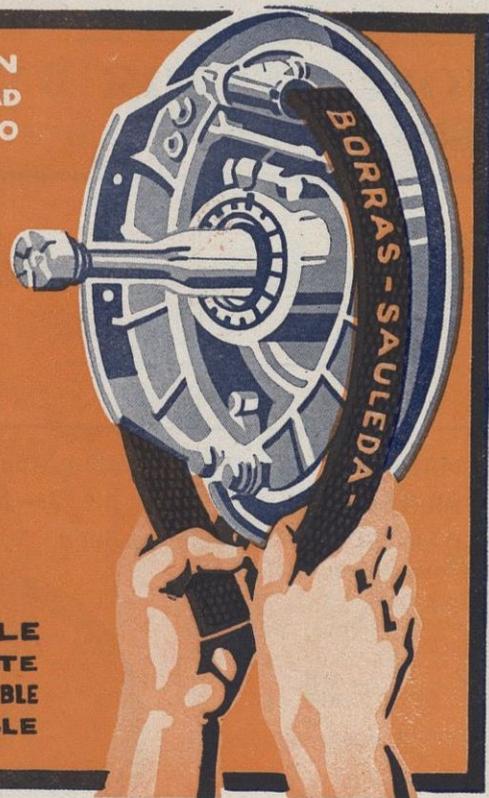


**NARANJA**

**V. PANSU-BARCELONA**

**FORRO DE FRENO**

**CAMPEÓN  
EN CALIDAD  
Y PRECIO**



**FLEXIBLE  
RESISTENTE  
INCOMBUSTIBLE  
IMPERMEABLE**

**OFICINA DE VENTA A MAYORISTAS**

**PASEO DE GRACIA 49.1°  
BARCELONA  
Teléfono 71082**

**BORRÁS-SAULEDA**

**ROCA & GUIX**

Esto inservible

con nuestra maquinaria se transforma

en artículos de primera utilidad

**MAQUINARIA PARA LA FABRICACIÓN DE ARTÍCULOS DE GOMA NUEVA**

Única casa del mundo que puede asegurar un verdadero éxito en las instalaciones para la fabricación de suelas de caucho regenerado, utilizando los desperdicios de los neumáticos y cámaras de aire de los autos

**NUMEROSAS REFERENCIAS EN**

España, Portugal, Francia, Argelia, Italia, Bélgica, Austria, Chile, Argentina, Colombia, República Dominicana, El Salvador, Brasil, Venezuela, Cuba, Uruguay, Costa Rica

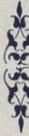
Concesionario exclusivo para Alemania la firma **Herman Berstorff**, de Hannover, quien ha suministrado maquinaria a Dinamarca, Suecia y Noruega

Las instalaciones realizadas alcanzan una capacidad de producción de más de medio millón de pares por día

Fábrica en San Martín: **CATALUÑA** y **ALI-BEY** - Teléfono número 52102

Fábrica en Gracia: **TORRIJOS**, 42 y **CIUDAD REAL**, 41 - Teléfono 72162

Dirección telegráfica: **ROGUL**



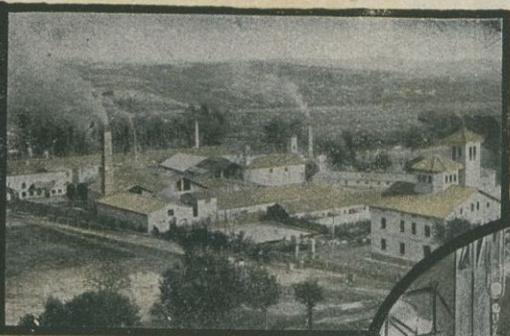
**BARCELONA**

# Francisco Lacambra Lacambra

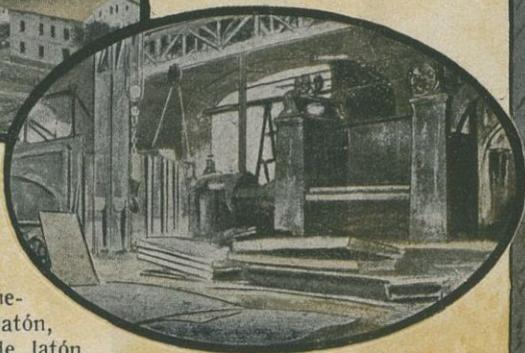
## Fábrica de batir y laminar cobre y latón

Casa fundada en el año 1808

MEDALLA DE ORO EN LA EXPOSICIÓN UNIVERSAL DE BARCELONA 1888, MEDALLA DE ORO COLECTIVA DEL TRABAJO 1927



DESPACHO :  
ALI-BEY, NÚM. 23  
Teléfono número 50807  
**BARCELONA**



Planchas de cobre (hasta 3 metros anchura), Barras de cobre, Alambres de cobre, Discos de cobre, Tiras de cobre (electrolítico), Casquetería de cobre, Planchas de latón, Barras de latón, Alambres de latón, Discos de latón, Tiras de latón, Placas de cobre para hogares de locomotoras

## Fábrica de Conductores Eléctricos

CALLE CORTES, 500 - Teléfono 32634

Hilos y cables desnudos, Hilos y cables aislados, Hilos para bobinas (cubiertos con algodón y seda), Cables redondos desnudos, Cables redondos cubiertos, Cables rectangulares, Cables pararrayos, Delgas para colector, Cordones flexibles, Pletinas desnudas, Pletinas cubiertas y toda clase de trabajos especiales en cobre electrolítico para la aplicación del ramo de electricidad

# BANCO DE BILBAO

Fundado en 1857

Capital social Ptas 100.000,000

Capital emitido de-  
sembolsado.... 69.750,000'00 Ptas.

Reservas..... 86.679,449'11  
156.429,449'11

BALANCE : 4,179 224,321'20 PTAS.

Domicilio social : **BILBAO**

Dirección telegráfica : BANCBAO

ALBACETE	MADRID AG. C
ALCOY	ID AG. D
ALGORTA	MÁLAGA
ALICANTE	MEDINA DE POMAR
ALMERIA	MELILLA
ARANDA DE DUERO	MIRANDA DE EBRO
ASTORGA	MURCIA
BADAJOS	ORDUÑA
BARACALDO	PALENCIA
BARCELONA	PAMPLONA
ID AG. A	PÁRIS
ID AG. B	PEÑARROYA
BERMEO	PONFERRADA
BILBAO GRAN VIA	REINOSA
BRIVIESCA	REUS
BURGOS	ROA DE DUERO
CASTRO URDIALES	SABADELL
CÓRDOBA	SAGUNTO PTO.
CORUÑA	SALAMANCA
DURANGO	STA. CRUZ TENER.
ELIZONDO	SANTANDER
ESTELLA	SANGUESA
GERONA	SAN SEBASTIAN
GIJÓN	SEVILLA
GUERNICA	TAFALLA
JEREZ	TÁNGER
LAS ARENAS	TÁRRASA
LAS PALMAS	TOLEDO
LEÓN	TUDELA
LEQUEITIO	VALDEPEÑAS
LÉRIDA	VALENCIA
LERMA	VALENCIA PTO.
LOGROÑO	VIGO
LONDRES	VITORIA
MADRID	ZAMORA
ID AG. A	ZARAGOZA
ID AG. B	

### PRINCIPALES OPERACIONES EN ESPAÑA

Órdenes, transferencias, cartas de crédito, órdenes telegráficas sobre todos los países del mundo.

Descuentos, préstamos, créditos en cuenta corriente sobre valores y personales.

Aceptaciones, domiciliaciones y créditos comerciales en Bilbao, Barcelona, Madrid, París, Londres, New-York, etc., para el comercio de importación, en limitadas condiciones a los cuentacorrentistas.

Descuento de L. documentarias y simples, por operaciones del comercio de exportación.

Préstamos sobre mercancías en depósito, en tránsito, en importación y en exportación.

Operaciones de Bolsa en las de Bilbao, París, Londres, Madrid, Barcelona, etc., compra-venta de valores.

Depósitos de valores. Cupones, amortizaciones, conversiones, canjes, renovaciones de hojas de cupones, empréstitos, suscripciones, etc.

Cuentas corrientes y consignaciones: A la vista 2 1/2 %; a 8 días pre-aviso 3 %.

Imposiciones en libretas sin vencimiento fijo: 3 1/2 %.

Imposiciones a plazo: 3 1/2 %, 3 3/4 %, y 4 1/2 %, a 3, 6 y 12 meses, respectivamente.

Cuentas corrientes e imposiciones en moneda extranjera. Negociaciones de francos, libras, dólares, etc., aflanzamientos de cambio extranjero.

### EN PARÍS Y LONDRES

El Banco de Bilbao en Londres, único Banco español que opera en Inglaterra y la Sucursal de París, actúan ante todo para fomentar y facilitar el comercio angloespañol y franco-hispano, dedicándose toda su atención efectuando todas las operaciones anteriores y de un modo especial el servicio de aceptaciones, domiciliaciones, créditos comerciales, cobros y pagos sobre mercancías, en condiciones muy económicas.

Las operaciones de cambio, Bolsa, Depósitos de títulos, forman parte de la actividad de dichas Sucursales, las que, a petición, remitirán condiciones detalladas.

## FABRICA DE LONAS Y COTONIAS

PARA TODA CLASE DE VELÁMENES.

TOLDOS, ETC.

Lonas para alpargatas

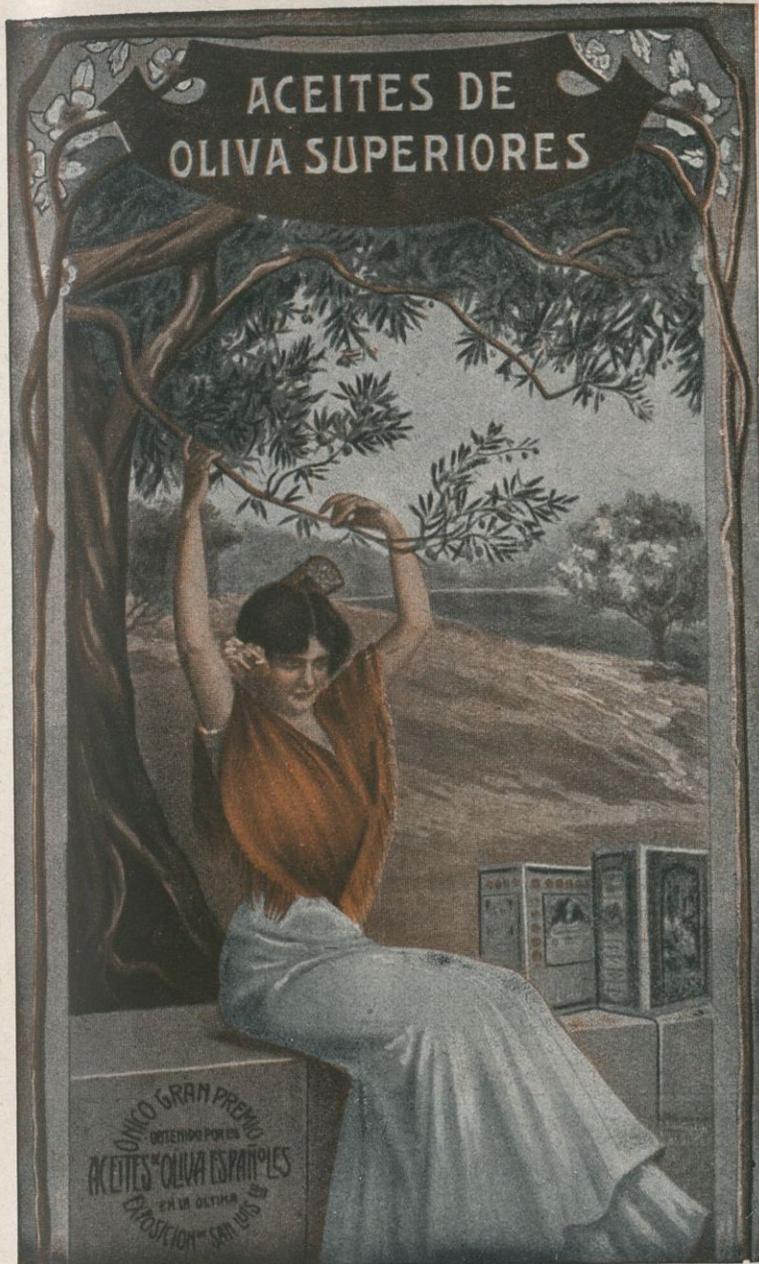


LIENZOS DE CAÑAMO. TELAS PARA SACOS. TERLICES. BRINES, ETC.

EXPORTACIÓN  
Fermin Galán-180

*Mataró*

Teléfono-12 - Dir. Tel. Vda Fonrodona



# Carbonell y C.<sup>a</sup>

S. en C.

CÓRDOBA - (España)

Primera Casa exportadora de España de Aceites puros de Oliva

Su exportación en el año 1931 ascendió a 12.518,923 kilogramos netos de aceite, en sus diferentes calidades finas, de marcas bien acreditadas



## La Calibradora Mecánica, S. L.

Fábrica en VILLANUEVA Y GELTRÚ (Barcelona)

Exposición Internacional de Barcelona 1929  
:-: Diploma de Honor y Medalla de Oro :-:

FÁBRICA DE BARRAS CALIBRADAS de Acero y Hierro para transmisiones, maquinaria y decolage SISTEMA SUIZO : ALTA PRECISIÓN

Redondos, Cuadrados, Planos, Exagonales y Perfiles especiales de medidas métricas e inglesas

:-: Se solicitan representantes para algunas provincias :-:

## CASAS & LIMBERG, S. L.

Fabricación general de Adornos para Vestidos y Tapicería

Pasamanerías, Galones, Flecas, Soutaches, Tubulares, Trenzas, Lacets y similares

Fábrica y Despacho: CALLE DE GRAVINA, NÚM. 1 SAN FELIU DE GUIXOLS (Provincia Gerona)



**Vidriería Barcelonesa**  
**Juan y Cayetano Vilella**  
 S. en C.  
 Fábrica de Vidrio, Botellas  
 y Garrafrones, Bomboneras,  
 Vidrio impreso y estriado  
 =  
**CALLE DE GERONA, 54**  
 Teléfono 53180  
 Direc. teleg.: VIDRIERÍA  
**BARCELONA**

**Botonería Barcelonesa**  
**Juan y Cayetano Vilella**  
 S. en C.  
 Fábrica de Botones de Piedra,  
 Vidrio, Hueso, Asta, Corozo,  
 Dum y Galalith  
 =  
**CALLE DE GERONA, 54**  
 Teléfono 52051  
 Direc. teleg.: VIDRIERÍA  
**BARCELONA**

**JUAN Y CAYETANO VILELLA, S. EN C.**  
**BANQUEROS**  
 Apartado de Correos núm. 3 REUS Dirección telegráfica: VILELLA

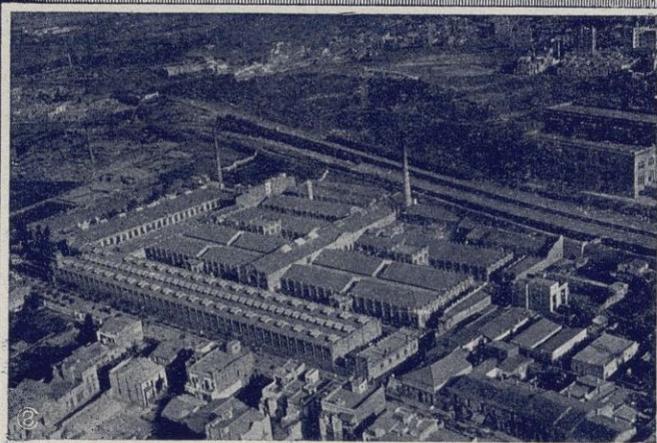


**LA PIARA**  
 MARCA REGISTRADA

**Productos Selectos del Cerdo, S. A.**  
**FÁBRICA DE EMBUTIDOS Y CONSERVAS**

La casa que reúne mejores condiciones de fabricación por sus modernas instalaciones frigoríficas, máquinas, grandes secaderos, matadero sistema americano, etc. : Elaboración de Salchichón de Vich de superior calidad, Chorizos estilos Riojano y Pamplona, Jamón picado, Foie Gras, Jamones andorranos, etc. Mortadella La Piara, Especial y Bar y Bocadillo de Jamón Español y demás artículos de tocinería

**MANLLEU (Vich) España**



Vista general de la FABRICA n.º 12 de la Sociedad  
 (Hospitalet-Barcelona)

**Unión Industrial Algodonera, S. A.**



CAPITAL : 35.000.000 PESETAS

**HILADOS DE ALGODÓN**  
**TEJIDOS - TRENZAS PARA**  
**CERILLAS FOSFÓRICAS**

TELÉFONOS : 20784, 20785 y 20786



Domicilio social : LAURIA, 28 - BARCELONA

Fábrica de Hilados y Tejidos crudos, blancos, color y panas  
Tintorería, Blanqueo y Aprestos : Fábricas de carburo de calolo

# L. A. SEDÓ, en Cta.

Premiados en las Exposiciones de París, Zaragoza, Madrid, Barcelona, Viena y Filadelfia

EXPORTACIÓN

Dirección telegráfica : SEDÓ COMANDITA BARCELONA

Despacho : Consejo de Clento, 366 - BARCELONA - ESPAÑA

## CARTONES MECÁNICOS DE PRAT

Interesa a todos conocer los cartones mecánicos que La PAPELERA  
ESPAÑOLA fabrica en el Prat de Llobregat

Cartones especiales para cartelería de propaganda comercial. - Aba-  
nicos Pay Pay. - Económicos y finos para cajero y estuchería. -  
Encuadernación. - Blancos por una o dos caras. - Color, bicolor, etc.

Los cartones de Prat son los de menor peso, los de mayor cali-  
bre, los de composición más depurada. No estropean las cuchillas  
de las cizallas y de las guillotinas. - Son los de mayor apro-  
vechamiento. - Superiores a los de cualquiera otra procedencia.  
SON LOS MEJORES DE TODOS

Marca registrada : OLBOR, NIUSBOR y KIMBOR. - Madera  
fuerte para platos y bandejas de cartón. - Especialidad para la  
fabricación de cajas a presión, rayado y hendido

CONCESIONARIA DE VENTA :

**SOCIEDAD COOPERATIVA DE FABRICANTES DE PAPEL DE ESPAÑA**

Gran Vía Layetana, 20, BARCELONA

Y en las principales capitales de España

## Instituto Neuro-Psiquiátrico

(TORRE CAMPDERÁ)

LLORET DE MAR, PROVINCIA DE GERONA (ESPAÑA)

A 50 METROS SOBRE EL NIVEL DEL MAR : FUNDADO A PRINCIPIOS DEL SIGLO XIX

**Médico Director : DOCTOR M. BERNAT Y CARRERAS**

El primer SANATORIO MENTAL que, con carácter privado, existe en la Península : Especializado  
en el tratamiento y curación de Neurópatas, Psiconeurópatas y Toxicómanos de ambos sexos



## ¡NO SUFRIR!

Contra el dolor nervioso o reumático, neuralgias, dolor de cabeza, de muelas, nervioso y molestias de la mujer, Tomad la especialidad nacional consagrada por los médicos y público

### Cerebrino **MANDRI**

Que desde el año 1894 ha llevado su fama siempre en aumento habiendo adquirido supremacía como medicamento de éxito seguro para vencer dolores nerviosos o reumáticos los más variados, sin producir accidentes de ninguna clase, ya que sólo por la acción mancomunada de los medicamentos que integran su fórmula se logra obtener grandes resultados con una mínima cantidad de sustancias activas.

#### MODO DE USAR EL CEREBRINO

En las enfermedades dolorosas agudas, una cucharadita con agua, una, dos o tres veces con media hora de intervalo. En el reumatismo febril, una cucharadita tres o cuatro veces, repartidas durante el día en la misma forma. En las afecciones dolorosas crónicas, en ayunas ocho días de cada mes y una o dos veces, caso de presentarse el ataque de dolor. Usado en esta forma y siguiendo siempre el consejo del médico, se logra vencer el síntoma dolor o aliviar grandemente a los enfermos

**CONVALECIENTES - DEBILITADOS  
TOMAD**

### Tónico Mandri

RECONSTITUYENTE

Útil en todas las épocas del año

PREPARADOS POR

**FRANCISCO MANDRI**

MÉDICO Y QUÍMICO FARMACÉUTICO  
EN SU LABORATORIO

Prevenza, 203 - BARCELONA



Manufacturas generales de  
Cáñamo y Abacá, Redes y  
Torzales de Algodón

# JAIME RIBÓ

FUNDADA EN 1850

Fábrica y Oficinas:  
Barrio de Pomar  
Carretera Mataró, 3  
**BADALONA**

Fábrica de Boinas  
**LA CASUALIDAD**

NIETOS DE  
**ANTONIO  
ELOSEGUI**

TOLOSA

Telegramas y Telefonemas:  
**ELOSEGUI - TOLOSA**  
Clave: 5.ª edición mejorada



# TOMÁS AYMAT

Manufactura de tapicerías de alto  
lizo y alfombras anudadas a mano

Calle de Villá - Teléfono 20 : SAN CUGAT DEL VALLÉS (Barcelona)